

# Gemeindeversammlung



**Montag, 5. Juni 2023, 20.00 Uhr**

**Mehrzweckhalle Träff-Ponkt**

**Detailbotschaft zu Traktandum 1 – Genehmigung des Jahresberichtes 2022**

## **Vorwort**

Das Jahr 2022 brachte einige unvorhergesehene Ereignisse mit sich. Diese konnten im Budgetprozess im Sommer/Herbst 2021 nicht vorausgesehen werden. Viel Leid musste und muss durch den Angriffskrieg in der Ukraine ertragen werden. Unverständnis paart sich mit Hilf- und Machtlosigkeit. Aus dieser Sicht eine erfreuliche Jahresrechnung zu präsentieren, ist für uns eine schöne Botschaft, trotzdem bleibt eine gewisse Nebensächlichkeit, wenn wir die Verhältnisse in der übrigen Welt als Vergleich beiziehen.

Ungeachtet einiger Herausforderungen der Gesellschaft im Jahr 2022 trugen viele positive Aspekte zum guten Jahresergebnis bei. Vor allem im Gesundheits- und Sozialwesen ist die Entwicklung positiv. Insbesondere die tiefe Sozialhilfequote, welche weit unter dem kantonalen Mittel liegt, belastete die Gemeinderechnung weniger als im Budget 2022 angenommen. Dies ist sehr erfreulich, darf aber nicht dazu verleiten, dass dies über längere Zeit der Normalfall bedeuten würde. Auch die Restfinanzierungsaufwendungen in der ambulanten und stationären Langzeitpflege fielen im letzten Jahr tiefer aus. Aufgrund stetiger Veränderungen sind diese Aufwendungen schwierig zu budgetieren. Die übrigen Aufgabenbereiche schlossen alle unter dem veranschlagten Budget ab, dies auch dank der konsequenten Kostenkontrolle und dem sorgfältigen Umgang mit den eingenommenen Geldern. Die qualitative Wachstumsstrategie der Gemeinde Büron konnte fortgeführt werden. Einzig bei den Steuereinnahmen aus früheren Jahren konnte das Budget nicht erreicht werden. Die Steuerdaten werden laufend den aktuellen Gegebenheiten angepasst und führt dadurch zu weniger hohen Nachbelastungen. Eine wichtige Einnahmequelle sind auch die stabilen Erträge der Sondersteuern. Sie tragen dazu bei, dass die Gemeinde die diversen Aufgaben und Dienstleistungen gegenüber den Einwohnern erfüllen kann.

Wir bedanken uns bei allen Einwohnerinnen und Einwohnern der Gemeinde Büron für die angenehme Zusammenarbeit, das Mitwirken in den vielen Kommissionen und in der Freiwilligenarbeit, das Pflegen der Vereinskultur oder der Dorfgeschichte. All dies trägt zu einem lebhaften, lebenswürdigen Dorf bei, was aus unserer Sicht sehr wichtig und wertvoll ist. Einen herzlichen Dank gebührt allen Mitarbeiterinnen und Mitarbeitern der Gemeinde. Auch dank ihrer grossen Unterstützung kann sich die Gemeinde Büron entwickeln und sich den vielfältigen Aufgaben und Herausforderungen annehmen.

## **Die Jahresrechnung 2022**

Die Jahresrechnung 2022 der Gemeinde Büron schliesst sehr erfreulich ab. Alle Aufgabenbereiche konnten unter dem Budget abschliessen. Nebst der guten Budgetdisziplin führten insbesondere die tieferen Auslagen in der sozialen Wohlfahrt für die ambulante und stationäre Langzeitpflege (rund Fr. 360'000) sowie Minderausgaben bei den Abschreibungen (rund Fr. 150'000) zu diesem erfreulichen Ertragsüberschuss. Auch die tieferen Kosten in den übrigen Bereichen trugen zum guten Ergebnis bei.

Die Laufende Rechnung 2022 der Einwohnergemeinde Büron schliesst bei einem Aufwand von Fr. 17'564'860.55 und einem Ertrag von Fr. 17'927'865.57 mit einem Ertragsüberschuss von Fr. 363'005.02 ab. Budgetiert war ein Aufwandüberschuss von Fr. 369'000.00.

Der Gemeinderat beantragt, dass der Ertragsüberschuss der Laufenden Rechnung von Fr. 363'005.02 dem Eigenkapital gutgeschrieben wird. Der Bilanzüberschuss beträgt nach der Verbuchung des Jahresergebnisses Fr. 9'935'323.63.

### Erfolgsrechnung 2022 nach Aufgabenbereichen

| <b>Rekapitulation Erfolgsrechnung</b><br>(Kosten in Tausend CHF) |                               | <b>Rechnung<br/>2021</b> | <b>Budget<br/>2022</b> | <b>Rechnung<br/>2022</b> | <b>Abw. Betrag</b> | <b>Abw. %</b> |
|--|-------------------------------|--------------------------|------------------------|--------------------------|--------------------|---------------|
| 1  | Politik, Sicherheit und Recht | 1'074                    | 1'229                  | 1'107                    | -121               | -9.9          |
| 2  | Bildung, Kultur und Freizeit  | 3'214                    | 3'516                  | 3'459                    | -57                | -1.6          |
| 3  | Gesundheit und Soziales       | 3'776                    | 4'035                  | 3'682                    | -353               | -8.8          |
| 4  | Verkehr und Entsorgung        | 539                      | 568                    | 547                      | -20                | -3.6          |
| 5  | Umwelt und Wirtschaft         | 150                      | 156                    | 78                       | -77                | -49.4         |
| 6  | Immobilien                    | -58                      | -57                    | -182                     | -125               | 218.1         |
| 7  | Finanzen                      | -9'249                   | -9'078                 | -9'056                   | 22                 | -0.3          |
| <b>Total (- = Gewinn, + = Verlust)</b>                           |                               | <b>-556</b>              | <b>369</b>             | <b>-363</b>              | <b>-732</b>        | <b>-198.4</b> |

Beträge gerundet auf 1'000. Rundungen können bei Totalen zu Differenzen führen.

### **Kreditübertragungen**

Die Investitionsrechnung 2022 weist eine Zunahme der Nettoinvestitionen von Fr. 361'037.01 aus. Budgetiert war eine Zunahme von Fr. 1'870'000.00 (nach erfolgter Kreditübertragung). Es konnten einige grössere Investitionsvorhaben nicht realisiert werden. Insbesondere im Strassenwesen konnten die Projekte nicht wunschgemäß vorangetrieben werden, dies zum Teil wegen Projektanpassungen, durch zusätzliche Abklärungen und Verhandlungen, um zukunftsfähige Lösungen präsentieren zu können, aber auch wegen knappen personellen Ressourcen. Aus diesen Gründen wurden Kreditübertragungen von Fr. 1'550'000.00 auf das Jahr 2023 notwendig (siehe Seite 30+31).

Nach den Kreditübertragungen sieht die Investitionsrechnung wie folgt aus:

### Investitionsrechnung 2022 nach Aufgabenbereichen

| <b>Rekapitulation Investitionsrechnung</b><br>(Kosten in Tausend CHF) |                               | <b>Rechnung<br/>2021</b> | <b>Budget<br/>2022</b> | <b>Rechnung<br/>2022</b> | <b>Abw. Betrag</b> | <b>Abw. %</b> |
|---|-------------------------------|--------------------------|------------------------|--------------------------|--------------------|---------------|
| 1   | Politik, Sicherheit und Recht | 109                      | 158                    | 100                      | -57                | -36.3         |
| 2   | Bildung, Kultur und Freizeit  | 53                       | 302                    | 297                      | -4                 | -1.4          |
| 3   | Gesundheit und Soziales       | 21                       | 0                      | 0                        | 0                  | 0             |
| 4   | Verkehr und Entsorgung        | 114                      | 546                    | -122                     | -668               | -122.4        |
| 5   | Umwelt und Wirtschaft         | 74                       | 210                    | -210                     | -421               | -200.4        |
| 6   | Immobilien                    | 1'242                    | 654                    | 295                      | -358               | -54.8         |
| <b>Total Investitionen</b>  |                               | <b>1'613</b>             | <b>1'870</b>           | <b>361</b>               | <b>1'509</b>       | <b>-80.7</b>  |

Beträge gerundet auf 1'000. Rundungen können bei Totalen zu Differenzen führen.

## Bilanz

Die Bilanzsumme per 31.12.2022 beträgt Fr. 28'075'717.89. Die Steuerausstände belaufen sich auf 14.4% oder Fr. 1'984'600.36 des Bruttosteuerertrages (Vorjahr Fr. 1'917'905.78 oder 13.7%). Der Steuerausstand 2022 ist höher als im Vorjahr. Für die rechtzeitige Überweisung der fälligen Steuern möchten wir allen Steuerpflichtigen bestens danken. Die Nettoverschuldung (Fremdkapital minus Finanzvermögen) beträgt für das Jahr 2022 Fr. -6'642'952.79 (Vorjahr Fr. -6'388'707.21). Die Verschuldung (Guthaben) pro Kopf der Bevölkerung belief sich per 31.12.2022 auf Fr. -2'445.86 (Vorjahr Fr. -2'312.24).

Per 31.12.2022, nach Verbuchung des Gewinns von Fr. 363'005.02, beträgt das Eigenkapital ohne Spezialfinanzierungen Fr. 9'935'323.63. Mit der guten Liquidität konnte auch langfristiges Fremdkapital zurückbezahlt werden. Das Fremdkapital ist um 1'480'000.00 tiefer als per Anfang Jahr. Die Auflösung der langfristigen Rückstellungen von Fr. 100'000.00 verbessert das Jahresergebnis um Fr. 100'000.00. Diese Rückstellung wurde für eine Erschliessung gebildet, die nun nicht zur Ausführung kommt. Die solide Eigenkapitalbasis und die gute Liquidität sind nötig, um die diversen zukünftigen Infrastruktur-Projekte zu planen und zu realisieren.

### **Antrag des Gemeinderates:**

Der Jahresbericht 2022 sei zu genehmigen.

6233 Büron, 27. März 2023  
Detailbotschaft Traktandum 1

**DER GEMEINDERAT BÜRON**

## 2. Gestufte Erfolgsrechnung (2-stufig)

| Gestufte Erfolgsausweis |   | Rechnung 2021  | Budget 2022    | Rechnung 2022  |
|-------------------------|---|----------------|----------------|----------------|
| Beträge in 1'000        |   | Betrag         | Betrag         | Betrag         |
| 30                      | Personalaufwand                             | 4'247          | 4'694          | 4'477          |
| 31                      | Sach- und übriger Aufwand                   | 1'710          | 1'742          | 1'737          |
| 33                      | Abschreibungen                              | 709            | 814            | 665            |
| 35                      | Einlagen                                    | 137            | 20             | 38             |
| 36                      | Transferaufwand                             | 6'640          | 7'268          | 7'015          |
| 37                      | Durchlaufende Beiträge                      |                |                |                |
| 39                      | Interne Verrechnungen und Umlagen           | 3'668          | 3'721          | 3'628          |
|                         | <b>Total Betrieblicher Aufwand</b>          | <b>17'111</b>  | <b>18'258</b>  | <b>17'561</b>  |
| 40                      | Fiskalertrag                                | -7'847         | -7'989         | -7'784         |
| 41                      | Regalien und KozeSSIONen                    | -105           | -108           | -111           |
| 42                      | Entgelte                                    | -1'370         | -1'501         | -1'498         |
| 43                      | Verschiedene Erträge                        | -23            | 12             | -116           |
| 45                      | Entnahmen Fonds                             | -156           | -259           | -392           |
| 46                      | Transferertrag                              | -4'190         | -4'015         | -4'086         |
| 47                      | Durchlaufende Beiträge                      |                |                |                |
| 49                      | Interne Verrechnungen und Umlagen           | -3'668         | -3'721         | -3'628         |
|                         | <b>Total Betrieblicher Ertrag</b>           | <b>-17'359</b> | <b>-17'580</b> | <b>-17'615</b> |
|                         | <b>Ergebnis aus betrieblicher Tätigkeit</b> | <b>-248</b>    | <b>678</b>     | <b>-54</b>     |
| 34                      | Finanzaufwand                               | 4              | 4              | 4              |
| 44                      | Finanzertrag                                | -220           | -221           | -221           |
|                         | <b>Finanzergebnis</b>                       | <b>-216</b>    | <b>-217</b>    | <b>-217</b>    |
|                         | <b>Operatives Ergebnis</b>                  | <b>-464</b>    | <b>461</b>     | <b>-271</b>    |
| 38                      | Ausserordentlicher Aufwand                  |                |                |                |
| 48                      | Ausserordentlicher Ertrag                   | -92            | -92            | -92            |
|                         | <b>Ausserordentliches Ergebnis</b>          | <b>-92</b>     | <b>-92</b>     | <b>-92</b>     |
|                         | <b>Gesamtergebnis Erfolgsrechnung</b>       | <b>-556</b>    | <b>369</b>     | <b>-363</b>    |

Beträge gerundet auf 1'000. Rundungen können bei Totalen zu Differenzen führen.

\*Transferaufwand und -ertrag beinhaltet Beiträge und Entschädigungen von und an die Gemeinde (von Bund, Kanton, Gemeinden, Private)

Der Ausgleich der Spezialfinanzierung (SF) findet vor dem Abschluss statt. Die Ergebnisse sind folglich im Gesamtergebnis nicht enthalten und sind deshalb gemäss untenstehender Aufstellung abzubilden.

### Ergebnisse Spezialfinanzierungen (Verbuchung vor Abschluss)

| Ergebnis Spezialfinanzierung<br>(Kosten in Tausend CHF) |                  | Rechnung 2021 | Budget 2022 | Rechnung 2022 |
|---|------------------|---------------|-------------|---------------|
| 1500  | Feuerwehr        | 10            | 15          | 29            |
| 7104  | Wasser           | -154          | -74         | -192          |
| 7204  | Abwasser         | 49            | -174        | -188          |
| 7304  | Abfall           | 75            | 5           | 9             |
| 8794  | Fernwärmeheizung | 3             | -9          | -10           |
|   | <b>Total</b>     | <b>-17</b>    | <b>-237</b> | <b>-352</b>   |

(- = Entnahme, + = Einlage)

### 3. Investitionsrechnung Artengliederung

| Artengliederung<br>(Kosten in Tausend CHF) |  | Rechnung 2021 |              | Budget 2022  |              | Rechnung 2022 |              |
|--|--|---------------|--------------|--------------|--------------|---------------|--------------|
|  |  | Ausgaben      | Einnahmen    | Ausgaben     | Einnahmen    | Ausgaben      | Einnahmen    |
| <b>5</b>                                   | <b>Investitionsausgaben</b>              | <b>1'619</b>  |              | <b>2'730</b> |              | <b>1'488</b>  |              |
| 50   | Sachanlagen                              | 1'455         |              | 1'798        |              | 587           |              |
| 52   | Immaterielle Anlagen                     | 52            |              | 502          |              | 338           |              |
| 56   | Eigene Investitionsbeiträge              | 109           |              |              |              |               |              |
| 59   | Übertrag an Bilanz                       | 3             |              | 430          |              | 564           |              |
| <b>6</b>                                   | <b>Investitionseinnahmen</b>             |               | <b>1'619</b> |              | <b>2'730</b> |               | <b>1'488</b> |
| 63   | Investitionsbeiträge für eigene Rechnung |               | 3            |              | 430          |               | 564          |
| 69   | Übertrag an Bilanz                       |               | 1'616        |              | 2'300        |               | 925          |
|  |  | <b>1'619</b>  | <b>1'619</b> | <b>2'730</b> | <b>2'730</b> | <b>1'488</b>  | <b>1'488</b> |

#### Davon Ergebnisse Spezialfinanzierungen (Verbuchung vor Abschluss) Investitionsrechnung

| Spezialfinanzierung<br>(Kosten in Tausend CHF) |                  | Rechnung 2021 |           | Budget 2022 |           | Rechnung 2022 |           |
|--|------------------|---------------|-----------|-------------|-----------|---------------|-----------|
|  |                  | Ausgaben      | Einnahmen | Ausgaben    | Einnahmen | Ausgaben      | Einnahmen |
| 1500   | Feuerwehr        | 0             | 0         | 0           | 0         | 0             | 0         |
| 7104   | Wasser           | 0             | 3         | 200         | 50        | 0             | 241       |
| 7204   | Abwasser         | 66            | 0         | 411         | 30        | 1             | 188       |
| 7304   | Abfall           | 0             | 0         | 50          | 0         | 43            | 0         |
| 8794   | Fernwärmeheizung | 0             | 0         | 0           | 0         | 0             | 0         |

**Investitionsrechnung mit Kontrolle über Sonderkredite**

| Kto.Nr.     | INV-Nr.  | Bezeichnung                       | Datum des Beschlusses | Bruttokredit | beansprucht bis 31.12.21 | Voranschlag 2022 |           | Rechnung 2022 |           | Kreditkontrolle          |                       | Bemerkungen  |
|-------------|----------|-----------------------------------|-----------------------|--------------|--------------------------|------------------|-----------|---------------|-----------|--------------------------|-----------------------|--------------|
|             |          |                                   |                       |              |                          | Ausgaben         | Einnahmen | Ausgaben      | Einnahmen | beansprucht bis 31.12.22 | verfügbar ab 01.01.23 |              |
| <b>2170</b> |          | <b><u>Fernwärmanlage</u></b>      |                       |              |                          |                  |           |               |           |                          |                       |              |
| 5010.00     | INV00116 | Neubau Fernwärmeheizwerk          | 27.11.2019            | 670'000.00   | 630'033.10               |                  |           | 41.80         |           | 630'074.90               | 39'925.10             | Sonderkredit |
| 6300.00     | INV00116 | Neubau Fernwärmeheizwerk          |                       |              |                          |                  |           |               | 34'722.50 | 0.00                     | 0.00                  | Sonderkredit |
| <b>6150</b> |          | <b><u>Gemeindestrassen</u></b>    |                       |              |                          |                  |           |               |           |                          |                       |              |
| 5010.00     | INV00032 | Eichenmoosstrasse 2. Etappe       | 17.05.2017            | 1'468'000.00 | 31'883.35                |                  |           | 0.00          |           | 31'883.35                | 1'346'585.25          | Sonderkredit |
| 5290.00     | INV00043 | Projekt 30 km/h Zone Südwest      |                       |              | 2'710.50                 |                  |           | 0.00          |           | 2'710.50                 |                       |              |
| 5010.00     | INV00045 | Eichenmoosstrasse                 |                       |              | 44'070.05                |                  |           | 0.00          |           | 44'070.05                |                       |              |
| 5290.00     | INV00045 | Eichenmoosstrasse                 |                       |              | 37'785.60                | 5'000.00         |           | 4'965.25      |           | 42'750.85                |                       |              |
| 5010.00     | INV00053 | Ausbau Kleinfeldstrasse           | 19.05.2016            | 217'000.00   | 209'834.10               |                  |           | 0.00          |           | 209'834.10               | 7'165.90              | Sonderkredit |
| 6120.00     | INV00053 | Perimeterbeiträge Kleinfeldstr.   |                       |              |                          |                  |           |               |           |                          |                       |              |
| 5010.00     | INV00107 | Sanierung Industriestr.West       | 29.11.2018            | 232'000.00   | 170'222.90               |                  |           | 0.00          |           | 170'222.90               | 61'777.10             | Sonderkredit |
| <b>7104</b> |          | <b><u>Wasserversorgung</u></b>    |                       |              |                          |                  |           |               |           |                          |                       |              |
| 5030.00     | INV00107 | Sanierung Industriestr.West       | 29.11.2018            | 168'000.00   | 113'358.00               | 0.00             |           | 0.00          |           | 113'358.00               | 54'642.00             | Sonderkredit |
| 6310.00     | INV00107 | Sanierung Industriestr.West       |                       |              |                          |                  |           |               |           |                          |                       |              |
| 6350.00     | INV00107 | Sanierung Industriestr.West       |                       |              |                          |                  |           |               |           |                          |                       |              |
| <b>7204</b> |          | <b><u>Abwasserbeseitigung</u></b> |                       |              |                          |                  |           |               |           |                          |                       |              |
| 5030.00     | INV00107 | Sanierung Industriestr.West       | 29.11.2018            | 147'000.00   | 114'411.33               |                  |           | 0.00          |           | 114'411.33               | 32'588.67             | Sonderkredit |
| 5030.00     | INV00108 | Regenwasserl.Eichenmoos/Oberg     | 27.05.2019            | 917'000.00   | 8'755.01                 | 2'000.00         |           | 1'385.10      |           | 10'140.11                | 906'859.89            | Sonderkredit |
| <b>7900</b> |          | <b><u>Raumordnung</u></b>         |                       |              |                          |                  |           |               |           |                          |                       |              |
| 5810.00     | INV00069 | Teilrevision Ortsplanung (2 Et.)  | 27.11.2017            | 160'000.00   | 289'365.45               | 20'000.00        |           | 23'936.15     |           | 313'301.60               | 76'698.40             | Sonderkredit |
|             | INV00089 | Teilrevision Ortsplanung (2 Et.)  | 28.06.2020            | 100'000.00   |                          |                  |           |               |           |                          |                       | Zusatzkredit |
|             | INV00089 | Teilrevision Ortsplanung (2 Et.)  | 13.06.2021            | 130'000.00   |                          |                  |           |               |           |                          |                       | Zusatzkredit |

STAND 22.03.2023 / vo

|           |   | Bilanz 31.12.21       | Bilanz 31.12.22       | Zu- / Abnahme        |
|-----------|---|-----------------------|-----------------------|----------------------|
| <b>1</b>  | <b>Aktiven</b>  | <b>29'638'357.02</b>  | <b>28'075'717.89</b>  | <b>-1'562'639.13</b> |
| <b>10</b> | <b>Finanzvermögen</b>   | <b>15'790'680.46</b>  | <b>14'562'688.48</b>  | <b>-1'227'991.98</b> |
| 100       | Flüssige Mittel und kurzfristige Geldanlagen                                | 9'770'959.38          | 7'976'843.78          | -1'794'115.60        |
| 101       | Forderungen   | 3'446'236.59          | 4'070'761.21          | 624'524.62           |
| 102       | Kurzfristige Finanzanlagen  | 37'059.92             | 37'059.92             |                      |
| 104       | Aktive Rechnungsabgrenzungen  | 322'738.02            | 244'822.72            | -77'915.30           |
| 106       | Vorräte und angefangene Arbeiten  | 7'284.30              | 13'673.60             | 6'389.30             |
| 107       | Finanzanlagen   | 11'250.00             | 24'375.00             | 13'125.00            |
| 108       | Sachanlagen   | 2'195'152.25          | 2'195'152.25          |                      |
| <b>14</b> | <b>Verwaltungsvermögen</b>  | <b>13'847'676.56</b>  | <b>13'513'029.41</b>  | <b>-334'647.15</b>   |
| 140       | Sachanlagen VV  | 13'442'846.50         | 13'093'667.31         | -349'179.19          |
| 142       | Immaterielle Anlagen  | 89'319.21             | 134'078.35            | 44'759.14            |
| 146       | Investitionsbeiträge  | 315'510.85            | 285'283.75            | -30'227.10           |
| <b>2</b>  | <b>Passiven</b>   | <b>-29'638'357.02</b> | <b>-28'075'717.89</b> | <b>1'562'639.13</b>  |
| <b>20</b> | <b>Fremdkapital</b>   | <b>-9'401'703.75</b>  | <b>-7'919'735.69</b>  | <b>1'481'968.06</b>  |
| 200       | Laufende Verbindlichkeiten  | -6'530'375.26         | -6'442'301.66         | 88'073.60            |
| 201       | Kurzfristige Finanzverbindlichkeiten  |                       | -1'000'000.00         | -1'000'000.00        |
| 204       | Passive Rechnungsabgrenzung   | -408'523.57           | -151'057.76           | 257'465.81           |
| 205       | Kurzfristige Rückstellungen   | -47'770.60            | -8'400.00             | 39'370.60            |
| 206       | Langfristige Finanzverbindlichkeiten  | -2'000'000.00         |                       | 2'000'000.00         |
| 208       | Langfristige Rückstellungen   | -100'000.00           |                       | 100'000.00           |
| 209       | Verbindlichkeiten gegenüber Spezialfinanzierungen und Fonds im Fremdkapital | -315'034.32           | -317'976.27           | -2'941.95            |
| <b>29</b> | <b>Eigenkapital</b>   | <b>-20'236'653.27</b> | <b>-20'155'982.20</b> | <b>80'671.07</b>     |
| 290       | Verpflichtungen bzw. Vorschüsse gegenüber Spezialfinanzierungen             | -9'508'430.31         | -9'156'754.22         | 351'676.09           |
| 291       | Fonds   | -60'496.70            | -60'496.70            |                      |
| 295       | Aufwertungsreserve  | -1'095'407.65         | -1'003'407.65         | 92'000.00            |
| 299       | Bilanzüberschuss/Bilanzfehlbetrag   | -9'572'318.61         | -9'935'323.63         | -363'005.02          |
|           | <b>- Gewinn / + Verlust</b>   |                       |                       | <b>-363'005.02</b>   |

**Bereichsvorsteherin: GP Prisca Vogel**

**Leistungsauftrag**

Der Aufgabenbereich Politik, Sicherheit + Recht umfasst die Leistungsgruppen

- Gemeindeversammlung
- Gemeinderat
- Verwaltung
- Kommunale Werbung
- Sicherheit
- Recht

Der Bereich Politik, Sicherheit + Recht führt und leitet die Organe und die Verwaltung der Gemeinde und ist oberster Ansprechpartner und Repräsentant der Gemeinde. Er sorgt für einen zeit- und sachgerechten Vollzug der strategischen Entscheide des Gemeinderates und der übrigen Organe.

Er sichert den reibungslosen Vollzug der Verwaltungsaufgaben gemäss den entsprechenden gesetzlichen Grundlagen.

Er garantiert eine rechtmässige Durchführung von Gemeindeversammlungen sowie Wahlen und Abstimmungen.

**Bezug zur Gemeindestrategie und Legislaturprogramm**

- Der Erfolg einer Gemeinde beginnt mit ihrer Qualität und ihrer Bekanntheit.

- Wir denken unkonventionell und machen Büron so zum spannenden Erlebnis.
- Wir schaffen Transparenz durch Kommunikation nach innen und aussen.
- Wir streben zukunftsgerichtete Organisationsstrukturen an.

**Lagebeurteilung**

Das Dorfkernentwicklungsprojekt konnte im Frühling 2022 wie geplant starten. Die Kerngruppe führte als erstes eine Umfrage durch, danach folgten Workshops im Herbst. Ab Frühling 2023 wird die Bevölkerung in die zukunftsweisenden wichtigen Entscheide durch Arbeitsgruppen miteinbezogen. Parallel wird das Gemeindeführungsmodell überprüft. Die Gemeinderäte planen auf das Jahr 2024 eine Führungsveränderung. Dies bedingt auch eine Anpassung einzelner kommunaler Reglemente. Die Pandemie, der Ukraine-Krieg und auch die Strommangellage forderte die Gemeinde auch im 2022 auf allen Ebenen. Durch Homepage und App konnte die Gemeinde die Bevölkerung schnell und direkt erreichen. Die Kommunikationsmittel sollen im 2023 überprüft und wo nötig ausgebaut werden.

**Chancen / Risikenbetrachtung**

| Chance/Risiko                          | Mögliche Folgen  | Priorität | Massnahmen  |
|--|--|-----------|---|
| Zusammenhalt der Bevölkerung           | Bereitschaft schwierige Entscheide mitzutragen                               | mittel    | Erhalt der intakten Dorfgemeinschaft (z.B. Ortsteilgespräche)                   |
| Zusammenarbeit mit anderen Gemeinden   | Erbringung von Dienstleistungen zu tieferen Kosten oder in besserer Qualität | mittel    | Gespräche mit Nachbargemeinden pflegen  |
| Anstieg sicherheitsrelevanter Vorfälle | Unsicherheit und Angst in der Bevölkerung                                    | mittel    | Erhalt der intakten Dorfgemeinschaft; Sensibilisierung für das Thema Sicherheit |

**Massnahmen und Projekte**

| (Kosten in Tausend CHF)   | Status | Kosten Total | Zeitraum | ER/IR | R 2021 | B 2022 | R 2022 |
|---|--------|--------------|----------|-------|--------|--------|--------|
| Scheibenstand: Überprüfung und Umsetzung Sanierung/Verwendung Scheibenstand | Bau    | 40           | 2021-23  | IR    | 0      | 40     | 26     |
| Gemeindeanteil an Erneuerung Schiessanlage Schlierbach                      | Bau    | 108          | 2021     | IR    | 108    | 0      | 0      |
| Projekt neue Regionalpolitik (NRP)  | Start  | 230          | 21-23    | IR    | 0      | 150    | 90     |
| Projekt neue Regionalpolitik (NRP) Einnahmen                                | Start  | -110         | 21-23    | IR    | 0      | -70    | -46    |
| Überprüfung Gemeindeführungsmodell  | Start  | 38           | 2022     | IR    | 0      | 38     | 29     |

## Messgrössen

| Messgrösse                             | Art    | Zielgrösse | R 2021 | B 2022 | R 2022 |
|--|--------|------------|--------|--------|--------|
| Pendente Einbürgerungsgesuche (31.12.) | Anzahl | <10        | 14     | 8      | 13     |
| Pendente Teilungsfälle                 | Anzahl | <10        | 9      | 9      | 14     |
| Bestand Feuerwehreingeteilte           | Anzahl | >70        | 72     | 72     | 68     |

## Entwicklung der Finanzen

| Erfolgsrechnung                        | Rechnung 2021 | Budget 2022  | Rechnung 2022 | Abw. Betrag | Abw. %       |
|--|---------------|--------------|---------------|-------------|--------------|
| <b>1 POLITIK, SICHERHEIT UND RECHT</b> | <b>1'074</b>  | <b>1'229</b> | <b>1'107</b>  | <b>-121</b> | <b>-9.9</b>  |
| Aufwand                                | 3'675         | 3'900        | 3'761         | -139        | -3.6         |
| Ertrag                                 | -2'601        | -2'671       | -2'653        | 17          | -0.6         |
| <b>Leistungsgruppen</b>                |               |              |               |             |              |
| <b>110 Gemeindeversammlung</b>         | <b>71</b>     | <b>94</b>    | <b>73</b>     | <b>-21</b>  | <b>-21.7</b> |
| Aufwand                                | 71            | 94           | 73            | -21         | -21.7        |
| <b>115 Gemeinderat</b>                 | <b>358</b>    | <b>457</b>   | <b>362</b>    | <b>-96</b>  | <b>-20.9</b> |
| Aufwand                                | 747           | 673          | 787           | 115         | 17.0         |
| Ertrag                                 | -390          | -215         | -425          | -211        | 97.9         |
| <b>120 Verwaltung</b>                  | <b>495</b>    | <b>500</b>   | <b>500</b>    |             |              |
| Aufwand                                | 2'278         | 2'570        | 2'340         | -230        | -9.0         |
| Ertrag                                 | -1'783        | -2'069       | -1'839        | 230         | -11.1        |
| <b>130 Kommunale Werbung</b>           | <b>76</b>     | <b>85</b>    | <b>76</b>     | <b>-10</b>  | <b>-11.1</b> |
| Aufwand                                | 98            | 97           | 94            | -3          | -2.7         |
| Ertrag                                 | -22           | -11          | -18           | -7          | 60.1         |
| <b>140 Sicherheit</b>                  | <b>44</b>     | <b>54</b>    | <b>64</b>     | <b>10</b>   | <b>18.6</b>  |
| Aufwand                                | 435           | 419          | 417           | -2          | -0.5         |
| Ertrag                                 | -391          | -365         | -353          | 12          | -3.3         |
| <b>150 Recht</b>                       | <b>30</b>     | <b>36</b>    | <b>30</b>     | <b>-6</b>   | <b>-15.7</b> |
| Aufwand                                | 45            | 44           | 46            | 2           | 4.5          |
| Ertrag                                 | -15           | -8           | -16           | -8          | 90.6         |

| Investitionsrechnung                   | Rechnung 2021 | Budget 2022 | Rechnung 2022 | Abw. Betrag | Abw. %       |
|--|---------------|-------------|---------------|-------------|--------------|
| <b>1 POLITIK, SICHERHEIT UND RECHT</b> | <b>109</b>    | <b>158</b>  | <b>100</b>    | <b>-57</b>  | <b>-36.3</b> |
| Investitionsausgaben                   | 109           | 508         | 146           | -361        | -71.1        |
| Investitionseinnahmen                  |               | -350        | -46           | 304         | -86.9        |
| <b>Leistungsgruppen</b>                |               |             |               |             |              |
| <b>115 Gemeinderat</b>                 |               | <b>118</b>  | <b>74</b>     | <b>-44</b>  | <b>-37.2</b> |
| Investitionsausgaben                   |               | 188         | 120           | -68         | -36.1        |
| Investitionseinnahmen                  |               | -70         | -46           | 24          | -34.3        |

| Investitionsrechnung  | Rechnung 2021 | Budget 2022 | Rechnung 2022 | Abw. Betrag | Abw. %       |
|-----------------------|---------------|-------------|---------------|-------------|--------------|
| <b>140 Sicherheit</b> | <b>109</b>    | <b>40</b>   | <b>26</b>     | <b>-13</b>  | <b>-33.4</b> |
| Investitionsausgaben  | 109           | 320         | 26            | -293        | -91.7        |
| Investitionseinnahmen |               | -280        |               | 280         | -100.0       |

Beträge gerundet auf 1'000. Rundungen können bei Totalen zu Differenzen führen.

## Erläuterungen zu den Finanzen (inkl. Reporting zu Vorjahresbudget)

### Erfolgsrechnung

110: Der Bereich Gemeindeversammlung schliesst leicht höher ab als im 2021. Gegenüber dem Budget 2022 sind bedeutend weniger Umlagen getätigt worden.

115: Die Gemeinderatshonorare wurden ab 2022 der Pensionskassenversicherung unterstellt. Dies führt zu einem Mehraufwand von Fr. 6'000 gegenüber dem Budget 2022. Die weiteren Abweichungen sind auf die nicht oder weniger hoch getätigten Umlagen zurück zu führen.

120: Der Bereich Verwaltung beinhaltet die Dienststellen Steuerverwaltung, Teilungsamt und Einwohnerkontrolle und kann gegenüber dem geplanten Budget als Punktlandung bezeichnet werden. Die Bereiche Finanz- und Gemeindeverwaltung werden auf verschiedene Positionen und Leistungsträger umgelegt.

130: Im Bereich kommunale Werbung fallen die Kosten für das Poschtab, Marketing nach Innen und Aussen, Publireportagen, Einsatz und Ausbau digitaler Informationskanäle. Im 2022 wurde auf die Veröffentlichung von Publireportagen verzichtet, was zu tieferen Kosten führte.

140: Die Aufwände der Regionalen Feuerwehr schloss rund 10'000 Franken unter Budget ab. Es mussten keine ausserordentlichen-Kosten verzeichnet werden. Dieses tolle Ergebnis führte zu einer Einlage in die Spezialfinanzierung von 30'000 anstelle 15'000 Franken.

Die neue Trefferanzeige in Schlierbach wurde 2021 in Betrieb genommen. Wie in der Rechnung 2021 informiert, fielen diese Kosten bedeutend höher aus, als budgetiert. So muss ab 2022 jährlich Fr. 13'601.00 abgeschrieben werden.

150: In den Bereich Recht fällt das extern geführte Zivilstandsamt und das Bürgerrechtswesen. Die Einbürgerungsgesuche haben im 2022 weiter zugenommen und die Kommission trifft sich monatlich zu einer Sitzung. Das Zivilstandsamt konnte zum wiederholten mal sehr gut abschliessen und hatte keine ausserordentlichen Aufwände zu verzeichnen.

### Investitionsrechnung

115: Für die Überprüfung des Gemeindeführungsmodelles wurden Fr. 38'000 eingeplant. Davon wurden bis Ende Jahr rund Fr. 30'000.00 aufgebraucht. Wie bereits in der Lagebeurteilung beschrieben ist das Projekt der Dorfkernentwicklung gut gestartet und auf Kurs. Es wurden erst Netto-Kosten von Fr. 45'000.00 von den geplanten Fr. 80'000.00 ausgegeben.

140: Nachdem das Projekt "Altlastensanierung des Kugelfanges" aufgrund von Verzögerungen vom 2021 auf das Jahr 2022 verschoben werden musste, ist die Baubewilligung im Sommer 2022 eingetroffen. Die Arbeitsvergaben konnten direkt im Anschluss erfolgen. Leider verzögerten sich die Arbeiten weiter, da die Arbeitsauslastung der Firmen zu hoch war. Im Frühling 2023 sollte die Altlastensanierung des Kugelfanges nun endlich starten. Die Zusicherung der Beiträge von Kanton und Bund konnte um ein weiteres Jahr verlängert werden.

**Bereichsvorsteher:****GR Giovanni De Rosa****Leistungsauftrag**

Der Aufgabenbereich Bildung, Kultur und Freizeit umfasst die Leistungsgruppen

- Kindergarten
- Primarschule
- Ausgelagerte Einheiten (Sekundarschule, Kantonschule, Schulsozialarbeit,)
- Zusatzangebote (Musikschule, Schul- und familienergänzende Tagesstrukturen, Spielgruppe, Regionalbibliothek)
- Schulgesundheitsdienst
- Kultur + Sport (inkl. Weiher)

Gemäss §5 des Volksschulbildungsgesetzes vermittelt die Volksschule den Lernenden Grundwissen, Grundfertigkeiten und Grundhaltungen und fördert die Entwicklung vielseitiger Interessen. Die Volksschule nimmt ergänzend zu Familie und Erziehungsberechtigten auf partnerschaftliche Weise den gemeinsamen Erziehungsauftrag wahr und berücksichtigt dabei die gesellschaftlichen Einflüsse. Die Gemeinde unterstützt die Schulentwicklung und setzt sich für eine tragfähige Umsetzung ein.

Bei den ausgelagerten Einheiten bringt die Gemeinde sich in die Beratungen und Beschlussfassungen der zuständigen Organe ein und überprüft die langfristige Wettbewerbsfähigkeit des jeweiligen Angebotes.

Das Schulangebot der Gemeindeschule Büron umfasst den freiwilligen zweijährigen Kindergarten, die Primarschule sowie die Tagesstrukturen mit den vier Elementen (Morgenbetreuung, Mittagstisch, Nachmittagsbetreuung, Abendbetreuung) und einer integrierten Hausaufgabenbetreuung. Dem gesamten Schulangebot steht eine bedarfsgerechte Infrastruktur (Schulraum, Mobiliar, Administration) zur Verfügung. Die Umsetzung der Tagesstrukturen orientiert sich am Bedarf sowie an der Wirtschaftlichkeit.

Sprachförderung soll auch in Zukunft aktiv und mit geeigneten Massnahmen gepflegt werden.

Die Schulsozialarbeit ist ein sehr wichtiges Instrument.

Die Gemeinde fördert die musikalische Erziehung der Büroner Jugend als bedeutendes Element der ganzheitlichen Erziehung. So nimmt sie eine aktive Rolle im Gemeindeverband Musikschule Region Sursee ein. Der musikalische Grundschulunterricht "Musik und Bewegung" wird für alle Kinder im Kindergarten und der 1. und 2. Primarklasse integriert

durchgeführt. Alle Kinder und Jugendlichen bekommen die Möglichkeit, am Musikunterricht teilzunehmen, unabhängig von deren finanziellen Möglichkeiten.

Wir möchten mit dem Unterricht an der Musikschule besonders das Zusammenspiel fördern. Die Gemeinde unterstützt die Vereine als Träger eines vielfältigen kulturellen Lebens und der sportlichen Betätigung.

**Bezug zu Gemeindestrategie und Legislaturprogramm**

- Vertiefung bestehender und Prüfung neuer Zusammenarbeit
- Nutzung der Chancen der Digitalisierung
- nutzerfreundliche, wirtschaftliche und ästhetische Infrastrukturen
- Austausch mit allen Altersgruppen
- Bewahrung und Weiterentwicklung aktives Dorfleben
- Wir unterstützen die Büroner Vereine als ein Element der kulturellen Vielfalt.

**Lagebeurteilung**

Im pädagogischen Bereich konnte die Schule Büron "Neues" verwirklichen. Eine Arbeitsgruppe "auffälliges Schülerinnen- und Schüler-Verhalten" startete bereits vor den Sommerferien. Damit früh genug die Arbeitsgruppe Steuerungswissen sammeln konnte, wurde bereits im November ein Vorprojekt installiert, bestehend aus dem Unterstützungssystem BUG (Beratung und Unterstützungsgruppe), Fachleute im Bereich Prävention (Schulische Sozialarbeit), aber auch im Bereich Therapie (Psychotherapie). Die Implementierung erfolgt im Schuljahr 2023/24.

Wegen den zunehmend sprachlichen Defiziten bei den jüngeren Schulkindern hat sich die Schule entschieden, bereits ab anfangs Schuljahr im Kindergarten zusätzliche Unterstützungslektionen zu installieren.

Die Praktikanten an unserer Schule, welche immer wieder zu einem reibungslosen Schulbetrieb beitragen und die Lehrpersonen massgeblich entlasten, haben sich sehr bewährt.

## Chancen / Risikenbetrachtung

| Chance/Risiko  | Mögliche Folgen   | Priorität | Massnahmen   |
|--|---|-----------|--|
| Dank des altersgemischten Lernens (AgL), können organisatorische und pädagogische Themen optimiert werden. | Die Qualität (Individualisierung) wird verbessert und den modernen Unterrichtsformen angepasst. | mittel    | Vorhandene Ressourcen optimal einsetzen.   |
| Die integrative Entwicklung der Volksschule fordert das ganze Schulsystem stark.                           | Fehlende Fachleute und Gefahr von Überlastung der Lehrpersonen                                  | hoch      | Innovative Beratungs- und Unterstützungssysteme weiter ausbauen.   |
| Leicht sinkende Schülerzahlen und eine hohe Fluktuation bei den Schülern wird festgestellt.                | Pro Kopf-Kosten steigen   | mittel    | Erfordert kurzfristigere und flexiblere Planung von Ressourcen und Infrastruktur.  |
| Fremdsprachige Kinder im Vorschulalter   | Sprachlicher Rückstand im Kindergarten  | mittel    | Bereits in den Spielgruppen, wo die Gemeinde Träger ist, werden einzelne DaZ-Lektionen (Deutsch als Zweitsprache) für Kinder eingeführt. |

## Massnahmen und Projekte

| (Kosten in Tausend CHF)  | Status    | Kosten Total | Zeitraum | ER/IR | R 2021 | B 2022 | R 2022 |
|--|-----------|--------------|----------|-------|--------|--------|--------|
| Entdeckungsrundgang „Archäologie und Geschichte“ mit div. Stationen/Stelen | Abschluss | 100          | 2021     | IR    | 53     | 52     | 46     |
| WC-Hüsli Weiher, Kanalisationsanschluss                                    | Planung   | 50           | 2023     | IR    | 0      | 0      | 0      |
| Informatik: Tablet Ersatz  | Umsetzung | 150          | 2022     | IR    | 0      | 150    | 147    |
| Weiher: Erneuerung Spielplatz  | Umsetzung | 100          | 2022     | IR    | 0      | 100    | 105    |

## Messgrössen

| Messgrösse   | Art                    | Zielgrösse       | R 2021 | B 2022 | R 2022 |
|--|------------------------|------------------|--------|--------|--------|
| Durchschnittliche Klassengrössen KG /PRIM  | Anzahl.                | >18              | 18     | 18     | 17     |
| Kosten pro Schüler KIGA netto  | Betrag                 | <6'700           | 6'206  | 6'135  | *      |
| Kosten pro Schüler PS netto  | Betrag                 | <7'800           | 6'670  | 6'600  | *      |
| Kosten pro Schüler SEK1 netto  | Betrag                 | <7'500           | 7'546  | 8'260  | 8'810  |
| Kosten Kantonsschüler netto  | Betrag                 | <12'000          | 11'270 | 11'270 | 11'270 |
| Anzahl gebuchter Elemente (1-4, inkl. Hausaufgabenbetreuung) pro Woche                   | Zielwert               | >80              | 70     | 60     | 75     |
| Spielgruppegrösse (Gemeinde als Trägerin)  | Anzahl Kinder / Gruppe | min. 5 / max. 12 | 10     | 9      | 10     |
| Besuch fremdsprachige 4-jährige Kinder in der Spielgruppe oder freiwilligen Kindergarten | Zielwert               | 95%              | 100%   | 100%   | 95%    |
| Bruttokosten pro Schüler Spielgruppe (ohne Elternbeitrag)                                | Betrag                 | <2'500           | 1'635  | 2'381  | 1'455  |

\*Die Messgrössen im Bereich Bildung konnten aufgrund der fehlenden Angaben des Kantons noch nicht vollständig erhoben werden.

## Entwicklung der Finanzen

| Erfolgsrechnung                       | Rechnung 2021 | Budget 2022  | Rechnung 2022 | Abw. Betrag | Abw. %       |
|---------------------------------------|---------------|--------------|---------------|-------------|--------------|
| <b>2 BILDUNG, KULTUR UND FREIZEIT</b> | <b>3'214</b>  | <b>3'516</b> | <b>3'459</b>  | <b>-57</b>  | <b>-1.6</b>  |
| Aufwand                               | 6'167         | 6'701        | 6'589         | -112        | -1.7         |
| Ertrag                                | -2'954        | -3'184       | -3'129        | 55          | -1.7         |
| <b>Leistungsgruppen</b>               |               |              |               |             |              |
| <b>210 Kindergarten</b>               | <b>273</b>    | <b>253</b>   | <b>278</b>    | <b>24</b>   | <b>9.5</b>   |
| Aufwand                               | 551           | 574          | 601           | 27          | 4.7          |
| Ertrag                                | -278          | -320         | -323          | -3          | 0.9          |
| <b>215 Primarschule</b>               | <b>1'132</b>  | <b>1'200</b> | <b>1'129</b>  | <b>-71</b>  | <b>-5.9</b>  |
| Aufwand                               | 3'045         | 3'222        | 3'050         | -172        | -5.3         |
| Ertrag                                | -1'913        | -2'022       | -1'920        | 102         | -5.0         |
| <b>220 Ausgelagerte Einheiten</b>     | <b>1'385</b>  | <b>1'629</b> | <b>1'572</b>  | <b>-56</b>  | <b>-3.5</b>  |
| Aufwand                               | 2'070         | 2'388        | 2'380         | -7          | -0.3         |
| Ertrag                                | -685          | -758         | -807          | -49         | 6.5          |
| <b>230 Zusatzangebote</b>             | <b>90</b>     | <b>111</b>   | <b>98</b>     | <b>-13</b>  | <b>-11.8</b> |
| Aufwand                               | 162           | 184          | 168           | -17         | -9.0         |
| Ertrag                                | -72           | -73          | -69           | 3           | -4.7         |
| <b>240 Schulgesundheitsdienst</b>     | <b>12</b>     | <b>16</b>    | <b>12</b>     | <b>-4</b>   | <b>-23.6</b> |
| Aufwand                               | 12            | 16           | 12            | -4          | -23.6        |
| <b>250 Kultur und Sport</b>           | <b>321</b>    | <b>305</b>   | <b>367</b>    | <b>63</b>   | <b>20.6</b>  |
| Aufwand                               | 327           | 314          | 375           | 61          | 19.4         |
| Ertrag                                | -6            | -9           | -7            | 2           | -17.9        |

| Investitionsrechnung                  | Rechnung 2021 | Budget 2022 | Rechnung 2022 | Abw. Betrag | Abw. %      |
|---------------------------------------|---------------|-------------|---------------|-------------|-------------|
| <b>2 BILDUNG, KULTUR UND FREIZEIT</b> | <b>53</b>     | <b>302</b>  | <b>297</b>    | <b>-4</b>   | <b>-1.4</b> |
| Investitionsausgaben                  | 53            | 302         | 309           | 7           | 2.4         |
| Investitionseinnahmen                 |               |             | -11           | -12         |             |
| <b>Leistungsgruppen</b>               |               |             |               |             |             |
| <b>215 Primarschule</b>               |               | <b>150</b>  | <b>147</b>    | <b>-3</b>   | <b>-1.8</b> |
| Investitionsausgaben                  |               | 150         | 147           | -3          | -1.8        |
| <b>250 Kultur und Sport</b>           | <b>53</b>     | <b>152</b>  | <b>150</b>    | <b>-1</b>   | <b>-0.9</b> |
| Investitionsausgaben                  | 53            | 152         | 162           | 10          | 6.6         |
| Investitionseinnahmen                 |               |             | -11           | -12         |             |

Beträge gerundet auf 1'000. Rundungen können bei Totalen zu Differenzen führen.

## Erläuterungen zu den Finanzen (inkl. Reporting zu Vorjahresbudget)

---

### Erfolgsrechnung

Der grösste Teil der Bildungskosten der Volksschule sind Fixkosten und nicht beeinflussbar. Diese lassen sich grob wie folgt aufteilen:

- Besoldungen: 70 %
- Schulbauten: 20 %
- Sachmittel und Übriges: 10 %

Erfreulicherweise durften die Bildung und Kultur positiv abschliessen.

210: Im Kindergarten hat es sehr viele fremdsprachige Kinder und auch die Anzahl der "verhaltensauffälligen Kindern" steigt an. Aus diesem Grund musste eine grössere Anzahl Zusatzlektionen bewilligt werden. Dadurch schliesst der Kindergarten um rund Fr. 24'000.00 höher ab als budgetiert.

215: Mehrere Stellvertretungen waren in der Primarschule nötig, um den Unterricht aufrecht zu erhalten. Die Kosten vielen tiefer aus, da viele jüngere Lehrpersonen diese Stellvertretungen übernommen haben. Die Kantonsbeiträge für die integrative Sonderschulung (IS) sind jeweils direkt abhängig von der Anzahl der Kinder und deren sonderschulischen Verfügungen. Dadurch sind weniger Ausgaben sowie auch tiefere Kantonsbeiträge eingetroffen. Durch grössere Einnahmen von Kantonsbeiträge sowie die Minderausgaben bei den Löhnen schliesst die Primarschule rund Fr. 70'000.00 besser ab.

220: Die Berechnung der Schulgeldbeiträge an den Oberstufenkreis Triengen basiert auf den Vollkosten aus dem Jahr 2021. Die Sekundarschule Triengen hat auf das Schuljahr 2021/22 sukzessive vom typengetrennten (GSS) auf das kooperative Schulmodell (KSS) um. Die Gründe für die Erhöhung der Kosten sind folgende:

- Zusätzliche Klassen
- Erhöhung kant. Besoldung
- Ausfälle von Lehrpersonen
- Höhere Ausgaben für Schülertransport nach Triengen

Zwei Schüler/innen besuchen die Sportschulen auswärts. Diese Kosten waren im Budget nicht enthalten. Aufgrund der tieferen Anzahl Jugendlicher die die Kantonsschule besuchen, konnten diese Mehrausgaben kompensiert werden.

Bei der Musikschule haben die Gemeinden eine einmalige Rückerstattung vom Kanton erhalten, für die Gemeinde Büron betragen dies Fr. 35'000.00. Rückwirkend wurden die Pro-Kopf-Beiträge für die Jahre 2020 und 2021 (AFR 18: Kostenteiler 50:50) durch den Kanton erhöht.

250: Im Bereich Kultur und Sport fallen die Ausgaben höher aus als budgetiert. Aus Sicherheitsgründen mussten im Weihergelände durch Baumkletterer die Äste von den Baumkronen entfernt, bei der Feuerstelle Männerriege eine Hangsicherung mit Blocksteinen und herausragende Sträucher am Waldweg geschnitten werden.

Die hohe Auslastung der Gemeinderäumlichkeiten für den Vereinsbetrieb (Kultur, Musik, Sport) führt zu höheren Umlagen der Räumlichkeiten zu Lasten des Bereiches Kultur und Sport in der Höhe von Fr. 36'000.00.

### Investitionsrechnung

Die neue Schülergeräte und Installationen sowie der Gwunderspaziergang konnten unter Budget abgeschlossen werden.

Die Kosten für die Auffrischung des WC-Hüsli Weiher und den Kanalisationsanschluss muss auf das Jahr 2023 verschoben werden. Das Budget wurde auf das neue Rechnungsjahr übertragen.

**Bereichsvorsteher: GR Matthias Müller**

**Leistungsauftrag**

Der Aufgabenbereich Gesundheit + Soziales umfasst die Leistungsgruppen

- Gesundheit
- Soziales
- Friedhof

Der Bereich Gesundheit + Soziales organisiert ein zeitgemässes Angebot im Bereich der ambulanten und stationären Langzeitversorgung sowie im Suchtbereich.

Er koordiniert und beaufsichtigt die Leistungen der ausgelagerten Einheiten im Bereich Kindes- und Erwachsenenschutz, Sozialberatung sowie Alimenterwesen. Er bearbeitet die Anliegen der verschiedenen Altersgruppen im Rahmen von Jugend-, Familien- und Altersfragen. Er trägt die Gemeindeanteile im Bereich der Verbundaufgabe "Sozialversicherungen" und organisiert die gesetzliche und persönliche Fürsorge. Er ist Ansprechpartner für Menschen in speziellen Lebenslagen.

**Bezug zur Gemeindestrategie und Legislaturprogramm**

- Für den Austausch mit den versch. Altersgruppen Gefässe schaffen

- Herausforderungen ansprechen
- Integration der Personen mit Migrationshintergrund
- Unterstützung Erstellung Demenz-Wohngruppe
- Mitarbeit der Ü65 in verschiedenen Institutionen fördern
- Bedürfnisklärung mit den regionalen Pflege- und Altersheimen

**Lagebeurteilung**

Die Bereiche Gesundheit und Soziales haben sich trotz der Covid-19-Pandemie als stabil und robust erwiesen. Die angegliederten Institutionen haben sich der Situation angepasst.

Der Leitsatz "Hilfe zur Selbsthilfe" bewährt sich im Grundsatz.

Nachdem die Arbeitslosenquote aufgrund der Covid-19-Pandemie stark angestiegen war, sank sie 2021 und 2022 wieder. Im 2022 fiel die Quote sogar unter den Durchschnitt des Kantons Luzern.

**Chancen / Risikenbetrachtung**

| Chance/Risiko                       | Mögliche Folgen                               | Priorität | Massnahmen   |
|-------------------------------------|---|-----------|--|
| Ausreichende öffentliche Versorgung | Ermöglicht Wohnen in Büron bis ins hohe Alter | mittel    | Erhalt und Sicherstellung einer guten öffentlichen Versorgung, stetige Entwicklung |
| Steigende Sozialkosten              | Hohe Belastung der Rechnung                   | hoch      | Frühzeitige Erkennung von Problemen, aktive Begleitung                             |
| Überalterung der Gesellschaft       | Starker Anstieg der Pflegekosten              | mittel    | Bereitstellung ausreichender ambulanter Angebote.                                  |

**Massnahmen und Projekte**

| (Kosten in Tausend CHF)                    | Status | Kosten Total | Zeitraum | ER/IR | R 2021 | B 2022 | R 2022 |
|--|--------|--------------|----------|-------|--------|--------|--------|
| Keine budgetierten Massnahmen und Projekte |        |              |          |       |        |        |        |

**Messgrössen**

| Messgrösse  | Art    | Zielgrösse | R 2021 | B 2022 | R 2022 |
|---|--------|------------|--------|--------|--------|
| Personen mit Pflegebedürftigkeit im Heim BESA 1-5 / BESA 6-12 | Anzahl | < 11/18    | 8 / 11 | 7 / 17 | 6 / 15 |
| Arbeitslosenquote (kant.Schnitt 2022 1.3%)                    | In %   | < 3 %      | 2.5    | 2.4    | 1.9    |
| Sozialhilfequote (kant.Schnitt 2021 2.4%)                     | In %   | < 1 %      | 0.65   | 0.7    | 0.61   |

## Entwicklung der Finanzen

| Erfolgsrechnung                  | Rechnung 2021 | Budget 2022  | Rechnung 2022 | Abw. Betrag | Abw. %        |
|----------------------------------|---------------|--------------|---------------|-------------|---------------|
| <b>3 GESUNDHEIT UND SOZIALES</b> | <b>3'776</b>  | <b>4'035</b> | <b>3'682</b>  | <b>-353</b> | <b>-8.8</b>   |
| Aufwand                          | 3'927         | 4'174        | 3'820         | -353        | -8.5          |
| Ertrag                           | -151          | -139         | -138          |             |               |
| <b>Leistungsgruppen</b>          |               |              |               |             |               |
| <b>310 Gesundheit</b>            | <b>671</b>    | <b>723</b>   | <b>582</b>    | <b>-140</b> | <b>-19.4</b>  |
| Aufwand                          | 689           | 723          | 597           | -125        | -17.4         |
| Ertrag                           | -18           |              | -14           | -15         |               |
| <b>320 Soziales</b>              | <b>3'087</b>  | <b>3'295</b> | <b>3'104</b>  | <b>-191</b> | <b>-5.8</b>   |
| Aufwand                          | 3'182         | 3'402        | 3'172         | -230        | -6.8          |
| Ertrag                           | -94           | -107         | -68           | 39          | -36.4         |
| <b>330 Friedhof</b>              | <b>17</b>     | <b>16</b>    | <b>-5</b>     | <b>-22</b>  | <b>-135.3</b> |
| Aufwand                          | 56            | 48           | 50            | 2           | 4.5           |
| Ertrag                           | -39           | -32          | -56           | -24         | 75.7          |

| Investitionsrechnung             | Rechnung 2021 | Budget 2022 | Rechnung 2022 | Abw. Betrag | Abw. % |
|----------------------------------|---------------|-------------|---------------|-------------|--------|
| <b>3 GESUNDHEIT UND SOZIALES</b> | <b>21</b>     |             |               |             |        |
| Investitionsausgaben             | 21            |             |               |             |        |
| <b>Leistungsgruppen</b>          |               |             |               |             |        |
| <b>330 Friedhof</b>              | <b>21</b>     |             |               |             |        |
| Investitionsausgaben             | 21            |             |               |             |        |

Beträge gerundet auf 1'000. Rundungen können bei Totalen zu Differenzen führen.

## Erläuterungen zu den Finanzen (inkl. Reporting zu Vorjahresbudget)

### Erfolgsrechnung

310: Die Restfinanzierungskosten für Bewohner in Alters- und Pflegeheimen sowie die Restfinanzierungskosten für Leistungen der Spitex sind in dieser Berechnungsperiode tiefer ausgefallen als budgetiert. Die Bedürftigkeit in den BESA-Stufen 6-12 hat nur wenig zugenommen. Aus diesem Grund fielen die Kosten bedeutend tiefer aus. Dieser Trend kann sich allerdings schnell ändern, was zu einer Zunahme der Kosten führen würde.

320: Im laufenden Jahr konnten einige Fälle mit wirtschaftlicher Sozialhilfe abgeschlossen oder in die IV überführt werden. Das zeichnet sich wiederum in den tieferen Kosten aus. Kostenintensivere Fälle haben wir nicht zu verzeichnen. Die aus unserer Sicht enge Zusammenarbeit mit dem zuständigen Sachbearbeiter vom Zentrum für Soziales bewährt sich.

330: Aufgrund der demografischen Entwicklung wurden die Dienstleistungen des Friedhofes Büron vermehrt in Anspruch genommen. Zudem wurde 2022 keine Grabräumung durchgeführt, was auch zur Kostensenkung geführt hatte.

**Bereichsvorsteher:****GR Bruno Wyss****Leistungsauftrag**

Der Aufgabenbereich Verkehr, Entsorgung umfasst die Leistungsgruppen

- Strassen und Wege
- Öffentlicher Verkehr
- Entsorgung

Der Bereich Verkehr, Entsorgung gewährleistet die Funktions- und Leistungsfähigkeit der kommunalen Strassen und Wege sowie der übrigen Ver- und Entsorgungsinfrastruktur. Die bauliche Erneuerung von einzelnen Strassenzügen und auch der regelmässige Strassenunterhalt haben in der Mehrjahresplanung eine hohe Bedeutung. Er richtet die raumrelevante Entwicklung auf die Grundlagen der Gemeindestrategie aus und sorgt für einen effizienten Vollzug der Baugesetzgebung.

**Bezug zur Gemeindestrategie und Legislaturprogramm**

- Weiterentwicklung der Gemeinde
- Vertiefung bestehender und Prüfung neuer Zusammenarbeiten
- Nutzung der Digitalisierung
- Erreichbarkeit durch ÖV und MIV sichern
- Massnahmenpaket Strassenunterhalt erarbeiten

- Weiterführung Verkehrsberuhigung und Sicherheit durch Tempo-30-Zonen
- Optimale Erschliessung und Verkehrskonzept in der Industriezone.
- Weitererarbeitung im Trennsystem
- Umsetzung Y-Prinzip

**Lagebeurteilung**

Die öffentliche Verkehrsanbindung mit Bus und die motorisierte Individualverkehrsanbindung (MIV) durch das Strassennetz werden durch stetige Unterhaltsarbeiten und den finanziellen Beiträgen von Bund, Kanton und Gemeinden gefördert. Um eine optimale Erschliessung für die Industriezone zu gewährleisten, wurden verschiedene Varianten mit Fachplanern erarbeitet. Die Entwicklungsstrategien der Unternehmungen wurden mitberücksichtigt.

Im Strassenwesen konnten die meisten Projekte nicht wunschgemäss vorangetrieben werden, dies zum Teil wegen Projektanpassungen, durch zusätzliche Abklärungen und Verhandlungen, aber auch wegen knappen personellen Ressourcen. Weiter hat die Gemeinde private Retentionsanlagen in den Unterhalt übernommen.

**Chancen / Risikenbetrachtung**

| Chance/Risiko                                | Mögliche Folgen  | Priorität | Massnahmen   |
|--|--|-----------|--|
| Verkehrsdichte des MIV nimmt ständig zu      | Warte- und Stauzeiten werden grösser                             | klein     | Werbung für das ÖV-Angebot machen  |
| Unterhalt des Strassennetzes vernachlässigen | Aufgestaute Investitionen könnten zu grossen Kostenfolgen führen | mittel    | Periodische Unterhaltsarbeiten in der Mehrjahres- und Budgetplanung vorsehen |

**Massnahmen und Projekte**

| (Kosten in Tausend CHF)                    | Status    | Kosten Total | Zeitraum  | ER/IR | R 2021 | B 2022 | R 2022 |
|--|-----------|--------------|-----------|-------|--------|--------|--------|
| Eichenmoosstrasse                          | Bau       | 1'250        | 2022-2024 | IR    | 5      | 5      | 5      |
| Projekt 30er Zone                          | Planung   | 180          | 2022 ff   | IR    | 0      | 50     | 0      |
| Rütistrasse                                | Planung   | 450          | 2022-2024 | IR    | 1      | 10     | 1      |
| Planungskosten                             | Planung   | jährlich     | 2022 ff   | IR    | 33     | 50     | 16     |
| Einmünder Kleinfeldstr.                    | Planung   | 300          | 2022-2023 | IR    | 0      | 0      | 0      |
| Abwassersanierungen                        | Umsetzung | jährlich     | 2023 ff   | IR    | 63     | 186    | 0      |
| Neubau Regenabwasserleitung Eichenmoos     | Planung   | 917          | 2022 ff   | IR    | 3      | 200    | 1      |
| Sanierung Leitung Hell                     | Abschluss | 25           | 2022      | IR    |        | 25     | 0      |
| Ersatz Fahrzeug technischer Dienst (eAuto) | Abschluss | 50           | 2022      | IR    |        | 50     | 43     |

## Messgrössen

| Messgrösse  | Art       | Zielgrösse | R 2021 | B 2022 | R 2022 |
|---|-----------|------------|--------|--------|--------|
| Auslastung Gemeinde-GA's                                      | %         | >90        | 87.51  | 92     | 94.77  |
| Jährliche Investition in Strassen-netz (Total Länge 38'680 m) | Fr./Meter | >15.00     | 1.00   | 31.54  | 0.55   |
| Höhe Grüngutgrundgebühr                                       | Fr.       | <80        | 70     | 70     | 70     |
| Preis Abwasser Mengengebühr (exkl. MWSt)                      | Fr.       | <2.50      | 1.75   | 1.90   | 1.90   |

## Entwicklung der Finanzen

| Erfolgsrechnung                 | Rechnung 2021 | Budget 2022 | Rechnung 2022 | Abw. Betrag | Abw. %       |
|---------------------------------|---------------|-------------|---------------|-------------|--------------|
| <b>4 VERKEHR UND ENTSORGUNG</b> | <b>539</b>    | <b>568</b>  | <b>547</b>    | <b>-20</b>  | <b>-3.6</b>  |
| Aufwand                         | 1'194         | 1'335       | 1'353         | 19          | 1.4          |
| Ertrag                          | -656          | -767        | -806          | -39         | 5.1          |
| <b>Leistungsgruppen</b>         |               |             |               |             |              |
| <b>410 Strassen und Wege</b>    | <b>265</b>    | <b>288</b>  | <b>268</b>    | <b>-19</b>  | <b>-6.7</b>  |
| Aufwand                         | 273           | 320         | 287           | -32         | -10.1        |
| Ertrag                          | -8            | -32         | -19           | 13          | -40.5        |
| <b>420 Öffentlicher Verkehr</b> | <b>270</b>    | <b>274</b>  | <b>274</b>    | <b>1</b>    | <b>0.2</b>   |
| Aufwand                         | 293           | 299         | 301           | 3           | 0.8          |
| Ertrag                          | -24           | -25         | -27           | -2          | 8.0          |
| <b>430 Entsorgung</b>           | <b>4</b>      | <b>6</b>    | <b>4</b>      | <b>-1</b>   | <b>-21.9</b> |
| Aufwand                         | 628           | 715         | 764           | 49          | 6.8          |
| Ertrag                          | -623          | -709        | -759          | -50         | 7.0          |

| Investitionsrechnung            | Rechnung 2021 | Budget 2022 | Rechnung 2022 | Abw. Betrag | Abw. %        |
|---------------------------------|---------------|-------------|---------------|-------------|---------------|
| <b>4 VERKEHR UND ENTSORGUNG</b> | <b>114</b>    | <b>546</b>  | <b>-122</b>   | <b>-668</b> | <b>-122.7</b> |
| Investitionsausgaben            | 114           | 576         | 66            | -510        | -88.5         |
| Investitionseinnahmen           |               | -30         | -188          | -158        | 527.2         |
| <b>Leistungsgruppen</b>         |               |             |               |             |               |
| <b>410 Strassen und Wege</b>    | <b>48</b>     | <b>115</b>  | <b>22</b>     | <b>-93</b>  | <b>-80.8</b>  |
| Investitionsausgaben            | 48            | 115         | 22            | -93         | -80.8         |
| <b>430 Entsorgung</b>           | <b>66</b>     | <b>431</b>  | <b>-144</b>   | <b>-575</b> | <b>-133.5</b> |
| Investitionsausgaben            | 66            | 461         | 43            | -417        | -90.5         |
| Investitionseinnahmen           |               | -30         | -188          | -158        | 527.2         |

Beträge gerundet auf 1'000. Rundungen können bei Totalen zu Differenzen führen.

## Erläuterungen zu den Finanzen (inkl. Reporting zu Vorjahresbudget)

---

### Erfolgsrechnung

410: Im Bereich Strassen und Wege ist die Abweichung gegenüber dem Budget mit weniger Abschreibungen zu begründen. Die geplanten Strassenprojekte stocken und können noch nicht umgesetzt werden. Aus diesem Grund verschieben sich auch die Abschreibungen.

420: Der Beitrag an den Verkehrsverbund Luzern betrug im Jahr 2022 Fr. 273'106.00 (Vorjahr Fr. 265'183.00).

430: Bei der Abwasserbeseitigung musste wie geplant eine Entnahme aus der Spezialfinanzierung getätigt werden. Die Entnahme belief sich auf Fr. 188'415.02 (Budget Fr. 174'000.00). Die Anpassung der Grund- und Mengengebühr führte zu Mehreinnahmen von rund Fr. 33'000.00. Die Beiträge an den ARA-Verband wurden mit Fr. 120'000.00 höher belastet, dies aufgrund der zusätzlichen Planungskosten für die mikrobiologische Anlage und weiteren Planungskosten.

Der Bereich Abfallentsorgung schliesst mit Einnahmen von 110'900.00 Franken, budgetiert wurden 108'300.00 Franken. Die Einlage in die Spezialfinanzierung beträgt Fr. 8'663.29 und ist somit rund 3'500.00 höher als budgetiert.

### Investitionsrechnung

410: Als Investitionen sind für die nächsten Jahre einige Strassenprojekte in Planung. Die Eichenmoosstrasse ist öffentlich aufgegeben. Mit den Einsprechern wurden Einspracheverhandlungen durchgeführt. Die Baubewilligung liegt noch nicht vor. Mit dem Start zum Ausbau der Eichenmoosstrasse 2. Etappe werden auch die Wasserleitungen saniert.

Bei der Rütistrasse wird noch eine weitere Variante für den Trottoirausbau geprüft. Dies und auch die erschwerten Gespräche mit den Landanstössern hat zu Verzögerungen geführt.

430: Die Sanierung Leitung Hell konnte unter Fr. 20'000.00 abgeschlossen werden und muss aufgrund der Investitionslimite von mind. Fr. 20'000.00 über die Laufende Rechnung abgerechnet werden. Bei den gemeindeeigenen Abwasserleitungen mussten keine Sanierungen vorgenommen werden.

Für die Anschlussgebühren wurden Fr. 30'000.00 budgetiert. Aufgrund der Verzögerungen bei den Rechnungsstellungen in den Vorjahren konnten im 2022 diese Pendenz aufgearbeitet und Gebühren von rund Fr. 190'000.00 abgerechnet werden.

Das Allzweckfahrzeug "Mega" des Technischen Dienstes wurde Anfang 2022 ersetzt. Das Fahrzeug konnte mit dem Nissan Navarra mit grosser Ladefläche ersetzt werden. Leider konnte aber der Wunsch auf ein elektrobetriebes Fahrzeug nicht erfüllt werden, da die geringere Reichweite und die tiefere Maximalgeschwindigkeit für die Wasserversorgung nicht geeignet ist.

---

**Bereichsvorsteher:** GR Bruno Wyss

### Leistungsauftrag

Der Aufgabenbereich Umwelt, Wirtschaft umfasst die Leistungsgruppen

- Wirtschaft und Gewerbe
- Bau und Raumplanung
- Versorgung
- Umwelt

Das Bevölkerungs-, Wirtschafts-, Siedlungs- und Verkehrswachstum hinterlässt in der ganzen Gemeinde Büron Spuren. Deshalb ist die Bewahrung der natürlichen Lebensgrundlagen immer wichtiger. Eine intakte, natürliche Landschaft trägt direkt und indirekt viel zum Lebensstandard und Zufriedenheit der einzelnen Personen bei.

### Bezug zur Gemeindestrategie und Legislaturprogramm

- Weiterentwicklung der Gemeinde
- Wirtschaftsfreundliche Politik
- Kompetente, faire und kundenfreundliche Verwaltungsdienstleistungen
- gezieltes Ortsmarketing zur Verhinderung übermässige Leerstände
- Schwerpunkt Entwicklung des Dorfkern
- Entwicklung Dorfkern
- Förderung wirtschaftliche Entwicklung

- Potentialstärkung für Wohnen und Arbeiten

- Weiterarbeiten im Label Energiestadt
- Ausscheidung Gewässerräume
- Wasserbeschaffung intensivieren und Lösung eines Wasserreservoir zugleich Löschwasserreserve.

### Lagebeurteilung

Der kantonale und regionale Richtplan, zusammen mit der Bau- und Zonenplanung der Gemeinde Büron bilden die Leitplanken unserer räumlichen Entwicklung. Die Einhaltung und Umsetzung dieser Vorgaben ist eine Daueraufgabe. Zugleich ist die Einführung des neuen BZR und Zonenplanänderung an der Gemeindeversammlung im Frühling 2022 gutgeheissen worden. Die Genehmigung beim Regierungsrat wird im Frühling 2023 erwartet. Der Gewässerraum bei der Sure wurde zurückgestellt und kommt im Herbst 2023 zur Abstimmung. Der Krieg in der Ukraine führte zu steigenden Energiekosten. Durch das Sparen von Energie leistet die Gemeinde ihren Beitrag an die Energiewende und lebt so gleichzeitig die Vorbildfunktion vor. Das regionale Bauamt RBS muss auch weiterhin vermehrt allgemeine Fragestellungen behandeln.

### Chancen / Risikenbetrachtung

| Chance/Risiko                                     | Mögliche Folgen                         | Priorität | Massnahmen  |
|---|---|-----------|---|
| Wachstum verbessert Situation der Gemeindegewerke | Unterhalt ohne Gebührenerhöhung möglich | mittel    | Nutzen des Potentials für Innenentwicklung - aktive Raumplanung |

### Massnahmen und Projekte

| (Kosten in Tausend CHF)         | Status         | Kosten Total | Zeitraum  | ER/IR | R 2021 | B 2022 | R 2022 |
|---------------------------------|----------------|--------------|-----------|-------|--------|--------|--------|
| Teilrevision Ortsplanung        | Umsetzung      | 390          | 2018-2023 | IR    | 44     | 20     | 24     |
| Wasserleitungssanierungen       | Beginn         | jährlich     | 2022 ff   | IR    | 0      | 100    | 0      |
| Reservoir Ersatz/Umbau          | Planung        | 800          | 2022-2024 | IR    | 0      | 50     | 0      |
| Wasserleitung Eichenmoosstrasse | Beginn         | 218          | 2021-2022 | IR    | 0      | 0      | 0      |
| Pumpwerk Bachmatt               | Planung/Ersatz | 600          | 2022-2025 | IR    |        | 50     | 0      |
| E-Ladestation                   | Beginn         | 32           | 2021      | IR    | 32     | 40     | 6      |

### Messgrössen

| Messgrösse                                   | Art    | Zielgrösse | R 2021 | B 2022 | R 2022 |
|--|--------|------------|--------|--------|--------|
| Preis Trinkwasser Mengengebühr (exkl. Mwst.) | Fr./m3 | < Fr. 1.00 | 0.75   | 0.75   | 0.75   |

## Entwicklung der Finanzen

| Erfolgsrechnung                   | Rechnung 2021 | Budget 2022 | Rechnung 2022 | Abw. Betrag | Abw. %       |
|-----------------------------------|---------------|-------------|---------------|-------------|--------------|
| <b>5 UMWELT UND WIRTSCHAFT</b>    | <b>150</b>    | <b>156</b>  | <b>78</b>     | <b>-77</b>  | <b>-49.4</b> |
| Aufwand                           | 673           | 603         | 667           | 64          | 10.6         |
| Ertrag                            | -523          | -447        | -589          | -141        | 31.5         |
| <b>Leistungsgruppen</b>           |               |             |               |             |              |
| <b>510 Wirtschaft und Gewerbe</b> | <b>10</b>     | <b>4</b>    | <b>6</b>      | <b>2</b>    | <b>43.0</b>  |
| Aufwand                           | 10            | 4           | 6             | 2           | 46.4         |
| Ertrag                            |               |             | -0            |             |              |
| <b>520 Bau und Raumplanung</b>    | <b>194</b>    | <b>230</b>  | <b>159</b>    | <b>-71</b>  | <b>-30.7</b> |
| Aufwand                           | 197           | 250         | 179           | -72         | -28.5        |
| Ertrag                            | -3            | -19         | -19           | 1           | -3.3         |
| <b>530 Versorgung</b>             | <b>-90</b>    | <b>-99</b>  | <b>-96</b>    | <b>3</b>    | <b>-3.1</b>  |
| Aufwand                           | 404           | 301         | 446           | 145         | 47.9         |
| Ertrag                            | -494          | -401        | -543          | -141        | 35.2         |
| <b>540 Umwelt</b>                 | <b>37</b>     | <b>20</b>   | <b>9</b>      | <b>-11</b>  | <b>-54.0</b> |
| Aufwand                           | 62            | 46          | 35            | -11         | -23.2        |
| Ertrag                            | -25           | -25         | -26           |             | 1.3          |

| Investitionsrechnung           | Rechnung 2021 | Budget 2022 | Rechnung 2022 | Abw. Betrag | Abw. %        |
|--------------------------------|---------------|-------------|---------------|-------------|---------------|
| <b>5 UMWELT UND WIRTSCHAFT</b> | <b>74</b>     | <b>210</b>  | <b>-210</b>   | <b>-421</b> | <b>-200.4</b> |
| Investitionsausgaben           | 77            | 260         | 29            | -230        | -88.5         |
| Investitionseinnahmen          | -3            | -50         | -240          | -191        | 381.7         |
| <b>Leistungsgruppen</b>        |               |             |               |             |               |
| <b>520 Bau und Raumplanung</b> | <b>45</b>     | <b>20</b>   | <b>23</b>     | <b>4</b>    | <b>19.7</b>   |
| Investitionsausgaben           | 45            | 20          | 23            | 4           | 19.7          |
| <b>530 Versorgung</b>          | <b>29</b>     | <b>190</b>  | <b>-234</b>   | <b>-425</b> | <b>-223.6</b> |
| Investitionsausgaben           | 33            | 240         | 6             | -234        | -97.5         |
| Investitionseinnahmen          | -3            | -50         | -240          | -191        | 381.7         |

Beträge gerundet auf 1'000. Rundungen können bei Totalen zu Differenzen führen.

## Erläuterungen zu den Finanzen (inkl. Reporting zu Vorjahresbudget)

---

### Erfolgsrechnung

520: Der Bereich Bau und Raumplanung schliesst rund 70'000 Franken tiefer ab als budgetiert, dies ist auf die erfreuliche Abrechnung des regionalen Bauamtes (RBS) zurückzuführen. Nach wie vor bestehen viele Pendenzen, die trotz der internen Aufstockung noch nicht abgebaut werden konnten. Im Frühling 2023 ist nach rund 5 Jahren Betriebszeit eine Evaluation des RBS geplant.

530: Im Bereich Wasserversorgung muss mit wiederholt hohen Kosten abgeschlossen werden. Der neue Pikettdienst in Zusammenarbeit mit den Büroner Sanitärfirmen hat sich bewährt. Die personelle Unterstützung des Wassermeisters wird unter den Mehrkosten von Dienstleistungen Dritter aufgeführt (Abweichung Fr. 100'000.00 gegenüber Budget 2022). Diese Leistungen werden extern eingekauft um den Grundauftrag zu erfüllen. Die Entnahme aus den Spezialfinanzierung belief sich mit 192'000.00 Franken knapp 120'000.00 Franken höher als budgetiert.

530: Auch die Auslagen für die zwei E-Ladestationen und die Einnahmen der CKW-Konzessionen in der Höhe von Fr. 110'000.00 gehören in diesen Buchungsbereich. Das CarSharing und E-Lade-Angebot werden rege genutzt. Die Kosten zu Lasten der Gemeinde Büron beliefen sich im Jahr 2022 auf Fr. 14'000.00.

Die Sonderabgabe für Altlastensanierungen wird zusammen mit der Steuerrechnung pro Person in Rechnung gestellt.

### Investitionsrechnung

520: Der Sonderkredit für die Ortsplanung konnte noch nicht abgeschlossen werden. Die Gewässerraumausscheidung sowie die Genehmigung des Regierungsrates sind noch ausstehend.

530: Die geplanten Investitionen im Bereich Wasserversorgung sind noch nicht soweit fortgeschritten, aus diesem Grund fallen die Arbeiten erst 2023 an. Für die Anschlussgebühren wurden Fr. 50'000.00 budgetiert. Aufgrund der Verzögerungen bei den Rechnungsstellungen in den Vorjahren konnten im 2022 diese Pendenz aufgearbeitet und Gebühren von rund Fr. 240'000.00 abgerechnet werden.

Für die eAuto-Ladestation beim Gemeindehaus wurden die Kosten für die Begleitung durch das externe Büro erst im 2022 in Rechnung gestellt.

---

**Bereichsvorsteher:** GR Christian Steiger

### Leistungsauftrag

Der Aufgabenbereich Immobilien umfasst die Leistungsgruppen

- Schulliegenschaften
- übrige Liegenschaften (Verwaltungsverm.)
- Liegenschaften Finanzvermögen

Der Bereich Immobilien plant, projiziert, erstellt und betreibt sämtliche Hochbauten der Gemeinde. Er sichert die optimale Nutzung der eigenen und zugemieteten Bauten im Rahmen der bereichsübergreifenden Immobilienstrategie. Er vertritt die Eigentümerinteressen der Gemeinde.

### Bezug zur Gemeindestrategie und Legislaturprogramm

- Nutzerfreundliche, wirtschaftliche und ästhetische Infrastrukturen
- Nachhaltige Sanierungs- und Unterhaltspolitik
- Umsetzung der Immobilienstrategie

- Zukünftiger Standort der Gemeindeverwaltung evaluieren
- Aktualisierung der Schulraumplanung
- Einführung Immobilienbewirtschaftungstool
- aktive Bodenpolitik betreiben

### Lagebeurteilung

Die gemeindeeigenen Liegenschaften dienen als Visitenkarte von Büron. Die erhaltenden Unterhalts- und Sanierungsarbeiten konnten zweckbestimmend ausgeführt werden. Es konnten in den allermeisten Fällen dorfansässige bzw. regional tätige Unternehmen berücksichtigt werden. Mit der Einführung eines Immobilien-Tools können die Sanierungen weitsichtig und effizient geplant werden. Gemäss aktuellem Projektstand gehen wir davon aus, dass die gesetzten Ziele erreicht werden. Insbesondere dass die Budgetierung für das Jahr 2024 und die kommenden Jahre mit dem Tool erleichtert werden.

### Chancen / Risikenbetrachtung

| Chance/Risiko  | Mögliche Folgen                                  | Priorität | Massnahmen   |
|--|--|-----------|--|
| Liegenschaftsunterhalt aus finanziellen Überlegungen vernachlässigen | Wertverlust der Liegenschaften, Investitionsstau | klein     | Liegenschaftsunterhalt im Mehrjahresplan berücksichtigen |
| schwankende Immobilienwerte im Finanzvermögen                        | Erfolgswirksame Belastung ver-fremdet Ergebnis   | klein     | Konzentration auf betriebliches Ergebnis.                |

### Massnahmen und Projekte

| (Kosten in Tausend CHF)               | Status    | Kosten Total | Zeitraum  | ER/IR | R 2021 | B 2022 | R 2022 |
|---------------------------------------|-----------|--------------|-----------|-------|--------|--------|--------|
| Immobilien-Tool                       | Einführen | 20           | 2022/2023 | IR    | 0      | 20     | 23     |
| MZG, Decke/Licht Foyer                | Abschluss | 60           | 2022      | IR    | 0      | 60     | 59     |
| MZG, Sanierungen/Erneuerungen         | Sanierung | jährlich     | 2021ff    | IR    | 171    | 120    | 17     |
| Sanierung Schulliegenschaften         | Sanierung | jährlich     | 2019 ff   | IR    | 86     | 24     | 18     |
| Kiga Beleuchtung/Decke                | Pendent   | 70           | 2021/2022 | IR    | 0      | 90     | 44     |
| Schulhaus Burg                        | Sanierung | jährlich     | 2022ff    | IR    | 0      | 100    | 77     |
| Schulhaus Burgacher, Tagesstrukturen  | Sanierung |              | 2022      | IR    | 0      | 50     | 0      |
| Sanierung Leitung Schulliegenschaften | Abschluss | 105          | 2022      | IR    | 0      | 105    | 82     |
| Burgmauer, Rebacher                   | Abschluss | 85           | 2022      | IR    | 0      | 85     | 38     |
| Burgschulhaus, Dach                   | Pendent   | 80           | 2022      | IR    | 0      | 0      | 0      |
| Fernwärmanlage Schulanlage Burgacker  | Abschluss | 540          | 2021      | IR    | 620    |        | -35    |

## Messgrössen

| Messgrösse  | Art   | Zielgrösse | R 2021  | B 2022  | R 2022  |
|---|-------|------------|---------|---------|---------|
| Heizölverbrauch der Gemeindeli-<br>gesellschaften (neu nur Alterswg.) | Liter | <40'000    | 36'802  | 11'500  | 10'800  |
| Bezug Fernwärme für Gemeinde-<br>haus (neu MZG +Schulliegensch.)      | Kilo  | <250'000   | 165'660 | 250'000 | 174'680 |
| Unterhalt Hochbauten, Ge-<br>bäude/Jahr                               | Fr.   | >50'000    | 105'075 | 62'800  | 57'111  |

## Entwicklung der Finanzen

| Erfolgsrechnung  | Rechnung 2021        | Budget 2022        | Rechnung 2022        | Abw. Betrag        | Abw. %        |
|--|----------------------|--------------------|----------------------|--------------------|---------------|
| <b>6 IMMOBILIEN</b>  | <b>-58</b>           | <b>-57</b>         | <b>-182</b>          | <b>-125</b>        | <b>218.1</b>  |
| Aufwand  | 1'226                | 1'162              | 1'153                | -9                 | -0.8          |
| Ertrag   | -1'284               | -1'219             | -1'335               | -116               | 9.5           |
| <b>Leistungsgruppen</b>                                      |                      |                    |                      |                    |               |
| <b>610 Schulliegenschaften</b>                               |                      |                    |                      |                    |               |
| Aufwand  | 676                  | 627                | 612                  | -16                | -2.5          |
| Ertrag   | -676                 | -627               | -612                 | 16                 | -2.5          |
| <b>620 übrige Liegenschaften (Verwal-<br/>tungsvermögen)</b> |                      |                    |                      |                    |               |
| Aufwand  | 381                  | 361                | 390                  | 29                 | 8.2           |
| Ertrag   | -381                 | -361               | -390                 | -29                | 8.2           |
| <b>630 Liegenschaften Finanzvermö-<br/>gen</b>               | <b>-58</b>           | <b>-57</b>         | <b>-182</b>          | <b>-125</b>        | <b>218.1</b>  |
| Aufwand  | 169                  | 173                | 150                  | -23                | -13.2         |
| Ertrag   | -227                 | -230               | -332                 | -102               | 44.3          |
| <b>Investitionsrechnung</b>                                  |                      |                    |                      |                    |               |
|  | <b>Rechnung 2021</b> | <b>Budget 2022</b> | <b>Rechnung 2022</b> | <b>Abw. Betrag</b> | <b>Abw. %</b> |
| <b>6 IMMOBILIEN</b>  | <b>1'242</b>         | <b>654</b>         | <b>295</b>           | <b>-358</b>        | <b>-54.8</b>  |
| Investitionsausgaben   | 1'242                | 654                | 372                  | -281               | -43.0         |
| Investitionseinnahmen  |                      |                    | -77                  | -77                |               |
| <b>Leistungsgruppen</b>                                      |                      |                    |                      |                    |               |
| <b>610 Schulliegenschaften</b>                               | <b>878</b>           | <b>454</b>         | <b>225</b>           | <b>-228</b>        | <b>-50.3</b>  |
| Investitionsausgaben   | 878                  | 454                | 272                  | -181               | -39.9         |
| Investitionseinnahmen  |                      |                    | -47                  | -47                |               |
| <b>620 übrige Liegenschaften (Verwal-<br/>tungsvermögen)</b> | <b>364</b>           | <b>200</b>         | <b>69</b>            | <b>-130</b>        | <b>-65.2</b>  |
| Investitionsausgaben   | 364                  | 200                | 99                   | -100               | -50.2         |
| Investitionseinnahmen  |                      |                    | -29                  | -30                |               |

Beträge gerundet auf 1'000. Rundungen können bei Totalen zu Differenzen führen.

## Erläuterungen zu den Finanzen (inkl. Reporting zu Vorjahresbudget)

---

### Erfolgsrechnung

610+620: Die Liegenschaften im Verwaltungsvermögen werden gesamthaft im Bereich Immobilien geführt. Ende Jahr werden die gesamten Kosten den verschiedenen Aufgabenbereichen (Schule, Freizeit, Verwaltung etc.) umgelegt.

610: Die Schulliegenschaften werden laufend unterhalten, damit die Werterhaltung gewährleistet werden kann. Nebst den ordentlichen Unterhaltsarbeiten wie Malerarbeiten oder der Ersatz von Maschinen und Geräten wurde im Jahr 2022 eine sanfte Teil-Werkraumsanierung durchgeführt. Diese Kosten beliefen sich auf knapp Fr. 4'500.00.

620: Bei den übrigen Liegenschaften (Verwaltungsgebäude, Mehrzweckgebäude) waren die Auslagen etwas höher als budgetiert (Fr. 29'000.00). Umlagendifferenzen, höhere Energiepreise und Personalaufwendungen sowie unvorhergesehene Unterhaltsarbeiten trugen zu diesen Mehrkosten bei. Die Abschreibungen beim Mehrzweckgebäude sind gegenüber der Rechnung 2021 um Fr. 15'000.00 gestiegen, diese ergeben sich aus den in der Vergangenheit getätigten Investitionen beim Mehrzweckgebäude.

630: Die Liegenschaften im Finanzvermögen (Alterswohnungen, Fernwärmanlage, Landwirtschafts- und Waldgrundstücke) bleiben im Aufgabenbereich Immobilien.

630: Auch die Liegenschaften im Finanzvermögen (Alterswohnungen) werden alljährlich mit gezielten Unterhalts- und Erneuerungsarbeiten den heutigen Bedürfnissen angepasst. Durch die momentan laufenden Gespräche Betreff Gestaltungsplan Bifang West wurden nur die allernötigsten Unterhaltsarbeiten ausgeführt. Diese führte zu Minderaufwendungen von Fr. 27'000.00.

630: Durch die Rückzonung des Rebparkes sind Rückstellungen von Fr. 100'000.00 aufgelöst worden. Diese wurden anlässlich des Land-Verkaufs für eine Beteiligung an der Erschliessung getätigt. Die Auflösung hat einen einmaligen Ertrag von Fr. 100'000.00 zur Folge.

### Investitionsrechnung

610: Bei den Schulliegenschaften waren Investitionen in der Höhe von über Fr. 500'000.00 geplant. Betreff Sanierung eines Bereiches des Burgschulhaus-Daches sind noch div. Abklärungen im Gange, somit verzögert sich diese Sanierung.

Die Sanierung der Burgmauer konnte abgeschlossen werden, dies mit Kosten von etwas über Fr. 50'000.00. Es konnten zusätzlich Beiträge von Fr. 12'300.00 der kantonalen Denkmalpflege generiert werden.

Auf dem Sanierungs-Programm stand auch die Erneuerung von diversen Schulzimmern. Diese wurden mit Schalldecken und zeitgemässen Leuchten neu ausgestattet. Mit einem Aufwand von ca. Fr. 44'000.00 sind diese Schulzimmer sanierungstechnisch wieder auf einem aktuellen Stand.

Die Kanalsanierung im Gebiet Schulhaus Burgacker konnte unter Budget abgeschlossen werden, dies mit Gesamtkosten von etwas über Fr. 82'000.00.

Die Arbeiten für den Aufbau der PV-Anlage auf dem Burgacker-Turnhallendach konnten mehrheitlich abgeschlossen werden. Die Investitionen in eine nachhaltige Energieproduktion beliefen sich auf ca. Fr. 67'000.00.

620: Das Sicherheitskonzept bei der Mehrzweckanlage muss aktualisiert werden, um den heutigen Sicherheitsstandards gerecht zu werden. Dies erforderte einige Umbauarbeiten. Nur ein Teil der Arbeiten konnten im letzten Jahr ausgeführt werden. Die grossen Umbau-Arbeiten werden auf das Jahr 2023 verschoben, da eine optimale Ausführung jeweils nur in den Schulferien möglich ist.

Die projektierten restlichen Sanierungsarbeiten im Foyer der Mehrzweckanlage konnten termingerecht ausgeführt werden. Die Investitionen von Fr. 60'000.00 in einen freundlichen Eingangsbereich haben sich gelohnt.

**Bereichsvorsteher:** GR Christian Steiger

**Leistungsauftrag**

Der Aufgabenbereich Finanzen umfasst die Leistungsgruppen

- Steuern
- Finanzen

Der Bereich Finanzen organisiert und betreibt das kommunale Rechnungswesen und sorgt für die Erarbeitung transparenter und klarer Entscheidungsgrundlagen für die Gemeindeversammlung und den Gemeinderat. Er sorgt für ein fristgerechtes Zahlungswesen und managt die Risiken im Rahmen eines umfassenden internen Controlling-Systems.

Er organisiert die Steuerveranlagung und den Steuerbezug verschiedener Steuern und sorgt für eine kompetente und rasche Bearbeitung der Kundenanliegen im Fiskal- und Gebührenbereich.

**Bezug zur Gemeindestrategie und Legislaturprogramm**

- Steuerertrag pro Einheit und Steuerpflichtiger steigern
- Konsolidierung der Eigenkapitalbasis
- Steigerung Steuerertrag

- Stabiler Steuerfuss, nachhaltige Steuersenkung
- nachhaltige Investitionspolitik
- Einhaltung sämtlicher Kennzahlen

**Lagebeurteilung**

Die wirtschaftlich angespannte Lage, hervorgerufen in Folge der Pandemie, hat sich stabilisiert. Obwohl mit dem Angriffskrieg in der Ukraine die Probleme und Ungewissheiten nicht kleiner werden, hat sich die Auftragslage der Unternehmungen in den meisten Sektoren positiv entwickelt. Hingegen erschweren die schwierige Beschaffungslage und die Personalknappheit eine fristgerechte Auslieferung der Bestellungen, was sich zum Teil negativ in den Betriebsergebnissen niederschlägt. Die Steuereinnahmen 2022 entwickelten sich bei den natürlichen Personen gemäss Budget 2022, diejenigen der juristischen Personen (Firmen) etwas unter dem Budget 2022. Die angestrebte Entwicklung, mit einem insbesondere qualitativen Wachstum die Steuereinnahmen zu erhöhen, konnte im letzten Jahr erreicht werden. Die Nachträge früherer Jahre sind weiterhin rückläufig.

**Chancen / Risikenbetrachtung**

| Chance/Risiko  | Mögliche Folgen  | Priorität | Massnahmen  |
|--|--|-----------|---|
| Organisationsentwicklung mit HRM 2   | Effizientere Abläufe - besseres Verständnis in der Bevölkerung | mittel    | Chance zur Entwicklung nutzen und Monitoring einführen.   |
| Wegzug von grossen Steuerzahlern   | Fehlende Steuereinnahmen und ev. Erhöhung des Steuerfusses     | mittel    | Einen zeitgemässen Standard aller Liegenschaften und Infrastruktureinrichtungen anstreben. Die Gemeinde soll als Wohn-, Arbeits- und Schulort attraktiv sein. |
| Neue zusätzliche Aufgaben die von Bund und Kanton auf die Gemeinden delegiert werden | Höhere Kosten  | hoch      | Mittels Abklärungen und Mitarbeit in Gremien und Verbänden vorrausschauend planen   |

**Massnahmen und Projekte**

| (Kosten in Tausend CHF)              | Status  | Kosten Total | Zeitraum | ER/IR | R 2021 | B 2022 | R 2022 |
|--------------------------------------|---------|--------------|----------|-------|--------|--------|--------|
| Steuerfuss<br>(+ = Ertragsminderung) | Planung |              | 2022ff   | ER    | 300    | 0      | 0      |

## Messgrössen

| Messgrösse   | Art             | Zielgrösse | R 2021 | B 2022 | R 2022 |
|--|-----------------|------------|--------|--------|--------|
| Nettovermögen (ohne Aufwertungsreserve)                                | Fr.(in Tausend) | > 5'000    | 9'572  | 8'188  | 9'935  |
| Nutzer E-Rechnung  | Anzahl          | > 100      | 56     | 60     | 53     |
| Steuerertrag pro steuerpflichtigen Einwohner und Einheit               | Fr.             | >1'500     | 2'244  | 1'971  | 2'212  |
| Stand definitiver Steuerveranlagungen (Durchschnitt Kt. 82.87% (2022)) | %               | >90%       | 90.92  | 93.00  | 90.06  |
| Steuerfuss   | Einheiten       | 2.0        | 2.00   | 2.00   | 2.00   |

## Entwicklung der Finanzen

| Erfolgsrechnung         | Rechnung 2021 | Budget 2022   | Rechnung 2022 | Abw. Betrag | Abw. %      |
|-------------------------|---------------|---------------|---------------|-------------|-------------|
| <b>7 FINANZEN</b>       | <b>-9'249</b> | <b>-9'078</b> | <b>-9'056</b> | <b>22</b>   | <b>-0.3</b> |
| Aufwand                 | 253           | 385           | 217           | -168        | -43.5       |
| Ertrag                  | -9'502        | -9'464        | -9'274        | 189         | -2.0        |
| <b>Leistungsgruppen</b> |               |               |               |             |             |
| <b>710 Steuern</b>      | <b>-7'834</b> | <b>-7'921</b> | <b>-7'778</b> | <b>143</b>  | <b>-1.8</b> |
| Aufwand                 | 98            | 123           | 96            | -27         | -21.7       |
| Ertrag                  | -7'932        | -8'044        | -7'875        | 169         | -2.1        |
| <b>720 Finanzen</b>     | <b>-1'415</b> | <b>-1'157</b> | <b>-1'277</b> | <b>-120</b> | <b>10.4</b> |
| Aufwand                 | 155           | 262           | 121           | -141        | -53.7       |
| Ertrag                  | -1'570        | -1'419        | -1'399        | 20          | -1.4        |

Beträge gerundet auf 1'000. Rundungen können bei Totalen zu Differenzen führen.

## Erläuterungen zu den Finanzen (inkl. Reporting zu Vorjahresbudget)

### Erfolgsrechnung

710: Eine Steuerfusssenkung von 0.1 Einheiten würde mit den aktuellen Steuererträgen zu Ertragsminderungen von ca. Fr. 290'000.00 führen. Die Steuererträge bei den natürlichen Personen konnten gegenüber dem Jahr 2021 wiederum gesteigert werden, dies insbesondere durch ein qualitatives Wachstum von total knapp 3 Prozent.

Die Einkommenssteuern früherer Jahre (Nachträge) bei den natürlichen Personen sind am Sinken. Die Bewirtschaftung der provisorischen Steuerrechnungen wird laufend aktualisiert. Auch der gute Veranlagungsstand trägt zu dieser Entwicklung bei.

Die Sondersteuern auf Kapitalauszahlungen der natürlichen Personen sind auf einem hohen Niveau. Die budgetierten (hohen) Erträge wurden wiederum übertroffen, dies um ca. Fr. 80'000.00.

Insgesamt sind die Steuerreinnahmen der direkten Steuern der natürlichen Personen von 6'805'000.00 gemäss Budget 2022 erreicht worden.

710: Die Steuerreinnahmen bei den juristischen Personen sind tiefer ausgefallen als budgetiert. Die in der Lagebeurteilung beschriebenen Faktoren haben voraussichtlich zu diesem Ergebnis beigetragen. Insgesamt schlossen die Steuerreinnahmen der juristischen Personen etwas über Fr. 200'000.00 tiefer ab als budgetiert. Die gesamten Steuerreinnahmen der juristischen Personen betragen Fr. 603'000.00.

710: Mit der gleichbleibend hohen Immobilienbewirtschaftung sind die budgetierten Beträge der Grundstück- und Handänderungssteuern um gut Fr. 10'000.00 übertroffen worden. Gesamthaft wurden Fr. 356'000.00 als Sondersteuern eingenommen.

720: Die guten Rechnungsabschlüsse in den letzten Jahren haben Auswirkungen auf die Zahlungen vom Finanzausgleich. Die Gemeinde Büron erhält gegenüber dem Jahr 2021 Fr. 164'400.00 weniger.

#### 4. Kennzahlen

|  | Rechnung<br>2021 | Budget<br>2022 | Rechnung<br>2022 |
|--|------------------|----------------|------------------|
|--|------------------|----------------|------------------|

##### **Selbstfinanzierungsgrad**

Diese Kennzahl gibt an, welchen Anteil ihrer Nettoinvestitionen die Gemeinde aus eigenen Mitteln finanzieren kann. Der Selbstfinanzierungsgrad sollte im Durchschnitt über 5 Jahre mindestens 80 Prozent erreichen, wenn die Nettoschuld pro Einwohner mehr als das kantonale Mittel beträgt.

|                                |       |        |         |
|--------------------------------|-------|--------|---------|
| <i>Selbstfinanzierungsgrad</i> | 72.6% | -7.62% | 169.70% |
|--------------------------------|-------|--------|---------|

##### **Selbstfinanzierungsanteil**

Diese Kennzahl gibt an, welchen Anteil des Ertrages die Gemeinde zur Finanzierung der Investitionen aufwenden kann. Der Selbstfinanzierungsanteil sollte sich auf mindestens 10 Prozent belaufen, wenn die Nettoschuld pro Einwohner mehr als das kantonale Mittel beträgt.

|                                  |       |       |       |
|----------------------------------|-------|-------|-------|
| <i>Selbstfinanzierungsanteil</i> | 8.36% | -0.9% | 4.28% |
|----------------------------------|-------|-------|-------|

##### **Zinsbelastungsanteil**

Die Kennzahl sagt aus, welcher Anteil des "verfügbaren Einkommens" durch den Zinsaufwand gebunden ist. Je tiefer der Wert, desto grösser der Handlungsspielraum. Der Zinsbelastungsanteil sollte 4 Prozent nicht übersteigen.

|                             |       |        |        |
|-----------------------------|-------|--------|--------|
| <i>Zinsbelastungsanteil</i> | -0.1% | -0.14% | -0.11% |
|-----------------------------|-------|--------|--------|

##### **Kapitaldienstanteil**

Die Kennzahl gibt Auskunft darüber, wie stark der Laufende Ertrag durch den Zinsendienst und die Abschreibungen (=Kapitaldienst) belastet ist. Ein hoher Anteil weist auf einen enger werdenden finanziellen Spielraum hin. Der Kapitaldienstanteil sollte 15 Prozent nicht übersteigen.

|                            |      |       |       |
|----------------------------|------|-------|-------|
| <i>Kapitaldienstanteil</i> | 5.1% | 5.70% | 4.76% |
|----------------------------|------|-------|-------|

##### **Nettoverschuldungsquotient**

Diese Kennzahl gibt an, welcher Anteil der Fiskalerträge inkl. Ressourcenausgleich erforderlich wären, um die Nettoschuld abzutragen. Der Nettoverschuldungsquotient sollte 150 Prozent nicht übersteigen.

|                                   |      |  |         |
|-----------------------------------|------|--|---------|
| <i>Nettoverschuldungsquotient</i> | -72% |  | -76.72% |
|-----------------------------------|------|--|---------|

##### **Nettoschuld je Einwohner/in**

Diese Kennzahl zeigt die Pro-Kopf-Verschuldung nach Abzug des Finanzvermögens. Die Nettoschuld sollte das Zweifache des kantonalen Mittels nicht übersteigen. Zweifaches kantonales Mittel Nettoschuld je Einwohner/in Fr. 388.00.

|                                    |           |  |           |
|------------------------------------|-----------|--|-----------|
| <i>Nettoschuld je Einwohner/in</i> | -2'312.24 |  | -2'445.86 |
|------------------------------------|-----------|--|-----------|

##### **Bruttoverschuldungsanteil**

Grösse zur Beurteilung der Verschuldungssituation bzw. der Frage, ob die Verschuldung in einem angemessenen Verhältnis zu den erwirtschafteten Erträgen steht. Der Bruttoverschuldungsanteil sollte 200 Prozent nicht übersteigen.

|                                  |        |  |        |
|----------------------------------|--------|--|--------|
| <i>Bruttoverschuldungsanteil</i> | 60.92% |  | 52.05% |
|----------------------------------|--------|--|--------|

##### **Nettoschuld ohne Spezialfinanzierungen je Einwohner/in**

Diese Kennzahl zeigt die Pro-Kopf Verschuldung nach Abzug des Finanzvermögens. Die Nettoschuld pro Einwohner und Einwohnerin soll 2'500 Franken nicht übersteigen.

|  |      |  |      |
|--|------|--|------|
| <i>Nettoschuld ohne Spezialfinanz. je Einwohner/in</i> | -412 |  | -399 |
|--|------|--|------|

## Geldflussrechnung

| <b>Geldflussrechnung - indirekte Methode</b>         |  | <b>2022<br/>Rechnung</b> |
|--|--|--------------------------|
| <b>Betriebliche Tätigkeit (operative Tätigkeit)</b>  |  |                          |
| +/-  | Jahresergebnis Erfolgsrechnung: Ertragsüberschuss (+), Aufwandüberschuss (-)   | 363'005.02               |
| +  | Abschreibungen Verwaltungsvermögen   | 695'684.16               |
| +/-  | Abnahme (+) / Zunahme (-) Forderungen  | -624'524.62              |
| +/-  | Abnahme / Zunahme Aktive Rechnungsabgrenzungen                                 | 82'449.30                |
| +/-  | Abnahme / Zunahme Vorräte und angefangene Arbeiten                             | -6'389.30                |
| +  | Wertberichtigungen VV  | 0.00                     |
| -  | Wertberichtigungen, Gewinne VV   | 0.00                     |
| +/-  | Übriger Finanzaufwand / Finanzertrag (geldunwirksam)                           | 0.00                     |
| +/-  | Wertberichtigungen / Marktwertanpassungen auf Finanzanlagen (nicht realisiert) | 0.00                     |
| +/-  | Verluste / Gewinne auf Finanzanlagen (realisiert)                              | 0.00                     |
| +/-  | Wertberichtigungen / Wertaufholungen Sachanlagen FV (nicht realisiert)         | 0.00                     |
| +/-  | Verluste / Gewinne auf Sachanlagen FV (realisiert)                             | 0.00                     |
| +/-  | Zunahme / Abnahme Laufende Verbindlichkeiten                                   | 739'807.06               |
| +/-  | Zunahme / Abnahme Passive Rechnungsabgrenzungen                                | -257'831.96              |
| +/-  | Bildung / Auflösung Rückstellungen der Erfolgsrechnung                         | -139'370.60              |
| +/-  | Einlagen / Entnahmen Fonds und Spezialfinanzierungen FK und EK                 | -348'734.14              |
| +/-  | Zins und Amortisation Pensionskassenverpflichtungen / Entnahmen Eigenkapital   | -92'000.00               |
| -  | Aktivierung Eigenleistungen, Bestandesveränderungen                            | 0.00                     |
| =  | <b>Geldfluss aus betrieblicher Tätigkeit (Cashflow)</b>                        | <b>412'095</b>           |
| <b>Investitionstätigkeit ins Verwaltungsvermögen</b> |  |                          |
| -  | Investitionsausgaben Verwaltungsvermögen                                       | -924'557.81              |
| +  | Investitionseinnahmen Verwaltungsvermögen                                      | 563'520.80               |
| =  | <b>Saldo der Investitionsrechnung (Nettoinvestitionen)</b>                     | <b>-361'037.01</b>       |
| +/-  | Abnahme / Zunahme Aktive Rechnungsabgrenzungen IR                              | -4'534.00                |
| +/-  | Zunahme / Abnahme Passive Rechnungsabgrenzungen IR                             | 366.15                   |
| +/-  | Bildung / Auflösung Rückstellungen der Investitionsrechnung                    | 0.00                     |
| -  | Entnahmen aus Fonds des Fremdkapitals  | 0.00                     |
| +  | Aktivierung Eigenleistungen  | 0.00                     |
| =  | <b>Geldfluss aus Investitionstätigkeit ins Verwaltungsvermögen</b>             | <b>-365'204.86</b>       |
| <b>Anlagentätigkeit ins Finanzvermögen</b>           |  |                          |
| +/-  | Abnahme / Zunahme Finanzanlagen FV   | -13'125.00               |
| +/-  | Marktwertanpassungen / Wertberichtigungen auf Finanzanlagen (nicht realisiert) | 0.00                     |
| +/-  | Gewinne / Verluste auf Finanzanlagen (realisiert)                              | 0.00                     |
| +/-  | Abnahme / Zunahme Sachanlagen FV   | 0.00                     |
| +/-  | Wertaufholungen / Wertberichtigungen Sachanlagen FV (nicht realisiert)         | 0.00                     |
| +/-  | Gewinne / Verluste auf Sachanlagen FV (realisiert)                             | 0.00                     |
| =  | <b>Geldfluss aus Anlagentätigkeit ins Finanzvermögen</b>                       | <b>-13'125.00</b>        |
|  | Geldfluss aus Investitionstätigkeit ins Verwaltungsvermögen                    | -365'204.86              |
| +  | Geldfluss aus Anlagentätigkeit ins Finanzvermögen                              | -13'125.00               |
| =  | <b>Geldfluss aus Investitions- und Anlagentätigkeit</b>                        | <b>-378'330</b>          |
| <b>Finanzierungstätigkeit</b>                        |  |                          |
| +/-  | Zunahme / Abnahme Kurzfristige Finanzverbindlichkeiten                         | 1'000'000.00             |
| +/-  | Zunahme / Abnahme Langfristige Finanzverbindlichkeiten                         | -2'000'000.00            |
| +/-  | Abnahme / Zunahme Kontokorrente mit Dritten (Kontokorrentguthaben)             | 0.00                     |
| +/-  | Zunahme / Abnahme Kontokorrente mit Dritten (Kontokorrentschulden)             | -827'880.66              |
| =  | <b>Geldfluss aus Finanzierungstätigkeit</b>                                    | <b>-1'827'881</b>        |
|  | Geldfluss aus betrieblicher Tätigkeit (Cashflow)                               | 412'094.92               |
| +  | Geldfluss aus Investitions- und Anlagentätigkeit                               | -378'329.86              |
| +  | Geldfluss aus Finanzierungstätigkeit   | -1'827'880.66            |
| =  | <b>Veränderung Flüssige Mittel (= Fonds Geld)</b>                              | <b>-1'794'116</b>        |
| <b>Kontrollrechnung</b>                              |  |                          |
|  | Stand flüssige Mittel per 31.12.   | 7'976'843.78             |
| -  | Stand flüssige Mittel per 1.1.   | 9'770'959.38             |
| =  | <b>Zunahme (+) / Abnahme (-) Flüssige Mittel</b>                               | <b>-1'794'115.60</b>     |
|  | <b>Kontrolltotal</b>   | <b>0.00</b>              |

## Ergänzttes Budget 2022

### Herleitung nach Aufgabenbereichen, Investitionsrechnung

| <b>Investitionsrechnung</b>                   |   | Budget       | Kreditüberträge | Nachtrags- | Kreditüberträge | Budget     |
|---|---|--------------|-----------------|------------|-----------------|------------|
| in 1'000 Fr.                                  |   | festgesetzt  | aus Vorjahr     | kredite    | ins Folgejahr   | ergänzt    |
|   |   | +            | +               | +          | -               | =          |
| Nettoinvestitionen<br>(alle Aufgabenbereiche) |   | 3'042        | 378             | -          | (1'550)         | 1'870      |
| <b>1</b>                                      | <b>Politik, Sicherheit und Recht</b>    | <b>118</b>   | <b>40</b>       | -          | -               | <b>158</b> |
| Inv. 104                                      | Scheibenstand: Sanierung                |              | 320             |            |                 | 320        |
| Inv. 104                                      | Beiträge Bund, Kanton                   |              | (280)           |            |                 | (280)      |
| Inv. 142                                      | Überprüfung Gemeindeführungsmodell      | 38           |                 |            |                 | 38         |
| Inv. 129                                      | Entwicklung Dorfkern West (NRP-Projekt) | 150          |                 |            |                 | 150        |
| Inv. 129                                      | Beiträge Kanton                         | (70)         |                 |            |                 | (70)       |
| <b>2</b>                                      | <b>Bildung, Kultur, Freizeit</b>        | <b>250</b>   | <b>102</b>      | -          | <b>(50)</b>     | <b>302</b> |
| Inv. 123                                      | Kulturpfad/Stelenprojekt                |              | 52              |            |                 | 52         |
| Inv. 71                                       | Schule, Tablettersatz                   | 150          |                 |            |                 | 150        |
| Inv. 121                                      | Kanalisationsanschluss WC-Hüsli         |              | 50              |            | (50)            | -          |
| Inv. 131                                      | Sanierung Weiher                        | 100          |                 |            |                 | 100        |
| <b>4</b>                                      | <b>Verkehr, Entsorgung</b>              | <b>1'600</b> | <b>186</b>      | -          | <b>(1'240)</b>  | <b>546</b> |
| Inv. 99                                       | Abwasser: Sanierung Leitungen           |              | 186             |            |                 | 186        |
| Inv. 45                                       | Eichenmoosstrasse                       | 400          |                 |            | (395)           | 5          |
| Inv. 92                                       | Projekt 30er Zone                       | 50           |                 |            |                 | 50         |
| Inv. 93                                       | Rütistrasse                             | 500          |                 |            | (490)           | 10         |
| Inv. 94                                       | Planungskosten allg.                    | 50           |                 |            |                 | 50         |
| Inv. 135                                      | Strassensan. Schulhaus Burgacker        | 100          |                 |            | (100)           | -          |
| Inv. 143                                      | Einmünder Kleinfeldstrasse              | 100          |                 |            | (100)           | -          |
| Inv. 144                                      | LED-Strassenlampen                      | 20           |                 |            | (20)            | -          |
| Inv. 108                                      | Neubau Regenabwasserl.Obermoosgraben    | 200          |                 |            |                 | 200        |
| Inv. 133                                      | Sanierung Leitung Hell Abwasser         | 25           |                 |            |                 | 25         |
| Inv. 136                                      | Meteorleitung Verbindung Sonnenrain     | 35           |                 |            | (35)            | -          |
| Inv. 145                                      | Sanierung Y-Leitungen                   | 100          |                 |            | (100)           | -          |
| Inv. 137                                      | Elektrofahzeug Ersatz Mega              | 50           |                 |            |                 | 50         |
| Inv. 87                                       | Anschlussgebühren Abwasser              | (30)         |                 |            |                 | (30)       |
| <b>5</b>                                      | <b>Bau, Umwelt, Wirtschaft</b>          | <b>340</b>   | <b>30</b>       | -          | <b>(160)</b>    | <b>210</b> |
| Inv. 110                                      | Rückbau/Anpassung Wasservoir Bühlerweg  |              | 30              |            | (30)            | -          |
| Inv. 35                                       | Wasserleitung Eichenmoosstrasse         | 130          |                 |            | (130)           | -          |
| Inv. 96                                       | Wasserleitung: Sanieren                 | 100          |                 |            |                 | 100        |
| Inv. 97                                       | Wasserleitung: Reservoir                | 50           |                 |            |                 | 50         |
| Inv. 127                                      | Ersatz Pumpwerk Bachmatte               | 50           |                 |            |                 | 50         |
| Inv. 89                                       | Ortsplanung                             | 20           |                 |            |                 | 20         |
| Inv. 120                                      | E-Ladestation                           | 40           |                 |            |                 | 40         |
| Inv. 86                                       | Anschlussgebühren Wasser                | (50)         |                 |            |                 | (50)       |
| <b>6</b>                                      | <b>Immobilien</b>                       | <b>734</b>   | <b>20</b>       | -          | <b>(100)</b>    | <b>654</b> |
| Inv. 124                                      | Beleuchtung Kiga neu                    |              | 20              |            |                 | 20         |
| Inv. 139                                      | Immobilien -Tool                        | 20           |                 |            |                 | 20         |
| Inv. 147                                      | Erwerb Garage MZG                       | 20           |                 |            | (20)            | -          |
| Inv. 148                                      | Mehrzweckhalle Sanierung 2022           | 180          |                 |            |                 | 180        |
| Inv. 72                                       | Schulliegenschaften Sanierung           | 300          |                 |            | (80)            | 220        |
| Inv. 125                                      | Sanierung Burgmauer                     | 85           |                 |            |                 | 85         |
| Inv. 132                                      | Schulraumplanung                        | 24           |                 |            |                 | 24         |
| Inv. 150                                      | San. Leitung Burgacker                  | 105          |                 |            |                 | 105        |

## Ergänzttes Budget 2023

### Herleitung nach Aufgabenbereichen, Investitionsrechnung

| <b>Investitionsrechnung</b>                        | Budget       | Kreditüberträge | Nachtrags- | Kreditüberträge | Budget       |
|--|--------------|-----------------|------------|-----------------|--------------|
| in 1'000 Fr.                                       | festgesetzt  | aus Vorjahr     | kredite    | ins Folgejahr   | ergänzt      |
|  | +            | +               | +          | -               | =            |
| Nettoinvestitionen<br>(alle Aufgabenbereiche)      | 2'944        | 1'550           | -          | -               | 4'494        |
| <b>1 Politik, Sicherheit und Recht</b>             | <b>54</b>    | -               | -          | -               | <b>54</b>    |
| Inv. 142 Überprüfung Gemeindeführungsmodell        | 19           |                 |            |                 | 19           |
| Inv. 129 Entwicklung Dorfkern West (NRP-Projekt)   | 50           |                 |            |                 | 50           |
| Inv. 129 Beiträge Kanton                           | (15)         |                 |            |                 | (15)         |
| <b>2 Bildung, Kultur, Freizeit</b>                 | <b>145</b>   | <b>50</b>       | -          | -               | <b>195</b>   |
| Inv. 138 Nähmaschinen-Ersatz                       | 25           |                 |            |                 | 25           |
| Inv. 164 Erweiterung Gwunderspaziergang Teil II    | 50           |                 |            |                 | 50           |
| Inv. 121 Kanalisationsanschluss WC-Hüsli           | -            | 50              |            |                 | 50           |
| Inv. 166 Weiher: Bewegungsfördernde Spielgeräte    | 70           |                 |            |                 | 70           |
| <b>4 Verkehr, Entsorgung</b>                       | <b>1'315</b> | <b>1'240</b>    | -          | -               | <b>2'555</b> |
| Inv. 45 Eichenmoosstrasse                          | 400          | 395             |            |                 | 795          |
| Inv. 93 Rütistrasse                                | -            | 490             |            |                 | 490          |
| Inv. 135 Strassensan. Schulhaus Burgacker          | -            | 100             |            |                 | 100          |
| Inv. 143 Einmünder Kleinfeldstrasse                | 50           | 100             |            |                 | 150          |
| Inv. 144 LED-Strassenlampen                        | -            | 20              |            |                 | 20           |
| Inv. 167 Projekt 30er Zone Quadrant Süd            | 50           |                 |            |                 | 50           |
| Inv. 168 Planungskosten Bahnhofstrasse             | 50           |                 |            |                 | 50           |
| Inv. 169 Büntenstrasse                             | 50           |                 |            |                 | 50           |
| Inv. 108 Neubau Regenabwasserl.Obermoosgraben      | 500          |                 |            |                 | 500          |
| Inv. 136 Meteorleitung Verb.Kantonssstr-Hohlgasse  | 15           | 35              |            |                 | 50           |
| Inv. 145 Sanierung Y-Leitungen                     | -            | 100             |            |                 | 100          |
| Inv. 171 Abwasser San. Leitung Sonnenrainstr.      | 50           |                 |            |                 | 50           |
| Inv. 172 Sanierung allg. Kanalisation              | 200          |                 |            |                 | 200          |
| Inv. 87 Anschlussgebühren Abwasser                 | (50)         |                 |            |                 | (50)         |
| <b>5 Bau, Umwelt, Wirtschaft</b>                   | <b>830</b>   | <b>160</b>      | -          | -               | <b>990</b>   |
| Inv. 110 Rückbau/Anpassung Wasservoir Bühlerweg    | -            | 30              |            |                 | 30           |
| Inv. 35 Wasserleitung Eichenmoosstrasse            | 20           | 130             |            |                 | 150          |
| Inv. 127 Ersatz Pumpwerk Bachmatte                 | 50           |                 |            |                 | 50           |
| Inv. 140 Reservoir Ersatz Kirchfeld                | 50           |                 |            |                 | 50           |
| Inv. 170 Sanieurgng Wasserleitung Sonnenrain       | 200          |                 |            |                 | 200          |
| Inv. 146 Amphibienstandort                         | 80           |                 |            |                 | 80           |
| Inv. 89 Ortsplanung                                | -            |                 |            |                 | -            |
| Inv. 153 Entwicklung Bifang Nord                   | 300          |                 |            |                 | 300          |
| Inv. 154 Entwicklung Areal Brauerei                | 200          |                 |            |                 | 200          |
| Inv. 163 Teilzonenplanänderung Sport- und Freizeit | 30           |                 |            |                 | 30           |
| Inv. 86 Anschlussgebühren Wasser                   | (100)        |                 |            |                 | (100)        |
| <b>6 Immobilien</b>                                | <b>600</b>   | <b>100</b>      | -          | -               | <b>700</b>   |
| Inv. 147 Erwerb Garage MZG                         | -            | 20              |            |                 | 20           |
| Inv. 72 Schulliegenschaften Sanierung              | -            | 80              |            |                 | 80           |
| Inv. 151 San. Schulhaus Burgacker                  | 115          |                 |            |                 | 115          |
| Inv. 156 San. Schulzimmer/Schulraumplanung         | 150          |                 |            |                 | 150          |
| Inv. 162 Gebäude-Aufnahme Immobilien-Tool          | 30           |                 |            |                 | 30           |
| Inv. 157 MZG: Kücheneinrichtungen                  | 35           |                 |            |                 | 35           |
| Inv. 158 MZG: HV, Beleuchtung/Steuerung Bühne      | 150          |                 |            |                 | 150          |
| Inv. 159 MZG; Schliesskonzept                      | 40           |                 |            |                 | 40           |
| Inv. 160 MZG: allg. Sanierungsarbeiten             | 60           |                 |            |                 | 60           |
| Inv. 161 Gebäude-Aufnahme Immobilien-Tool          | 20           |                 |            |                 | 20           |

## **Antrag des Gemeinderates zum Jahresbericht 2022 an die Stimmberechtigten**

Der Gemeinderat hat den Jahresbericht 2022, gemäss § 17, des Gesetzes über den Finanzhaushalt der Gemeinden (FHGG) und § 11 des Gemeindegesetzes, beinhaltend:

- die Berichte zu den Aufgabenbereichen inklusive Stand der Umsetzung des Legislaturprogramms,
- die bewilligten Kreditübertragungen gemäss § 16 FHGG,
- der Jahresrechnung 2022, welche mit einem Ertragsüberschuss von Fr. 363'005.02 und Bruttoinvestitionen von Fr. 924'557.81 abschliesst,

verabschiedet.

Der Prüfbericht des Rechnungsprüfungsorgans vom 24. April 2023 zur Rechnung 2022 wird den Stimmberechtigten auf der nächsten Seite abgedruckt.

Der Bericht des strategischen Controlling-Organs vom 24. April 2023 zur Umsetzung des Legislaturprogramms und zu den Berichten der Aufgabenbereiche gemäss Jahresbericht 2022 wird den Stimmberechtigten direkt im Anschluss an den Prüfungsbericht des Rechnungsprüfungsorgans abgedruckt.

Der Kontrollbericht der kantonalen Finanzaufsicht vom 8. November 2022 zur Vorjahresrechnung 2021 wird den Stimmberechtigten wie folgt eröffnet:

«Die kantonale Aufsichtsbehörde hat geprüft, ob der Jahresbericht 2021 mit dem übergeordneten Recht, insbesondere mit den Buchführungsvorschriften und den verlangten Finanzkennzahlen, vereinbar ist und ob die Gemeinde die Mindestanforderungen für eine gesunde Entwicklung des Finanzhaushalts erfüllt. Sie hat gemäss Bericht vom 8. November 2022 keine Anhaltspunkte festgestellt, die aufsichtsrechtliche Massnahmen erfordern würden.»

- - -

### **Antrag des Gemeinderates:**

|   |
|---|
| Der Jahresbericht 2022 sei zu genehmigen. |
|---|

Büron, 27. März 2023

NAMENS DES GEMEINDERATES

Gemeindepräsidentin:  
sig. Prisca Vogel

Gemeindeschreiber:  
sig. René Kirchhofer

## BERICHT DER REVISIONSSTELLE

An die Gemeindeversammlung der Gemeinde Büron, **Büron**

### Bericht zur Prüfung der Jahresrechnung

#### Prüfungsurteil

Wir haben die Jahresrechnung der Gemeinde Büron - bestehend aus der Bilanz zum 31. Dezember 2022, der Erfolgsrechnung, der Investitionsrechnung und der Geldflussrechnung für das dann endende Rechnungsjahr sowie dem Anhang - geprüft.

Nach unserer Beurteilung entspricht die beigefügte Jahresrechnung den gesetzlichen Vorschriften.

#### Grundlage für das Prüfungsurteil

Wir haben unsere Abschlussprüfung in Übereinstimmung mit den gesetzlichen Vorschriften und dem Schweizer Prüfungshinweis 60 *Prüfung und Berichterstattung des Abschlussprüfers einer Gemeinderechnung* durchgeführt. Unsere Verantwortlichkeiten nach diesen Vorschriften sind im Abschnitt "Verantwortlichkeiten der Revisionsstelle für die Prüfung der Jahresrechnung" unseres Berichts weitergehend beschrieben. Wir sind von der Gemeinde unabhängig in Übereinstimmung mit den gesetzlichen Vorschriften und den Anforderungen des Berufsstands, und wir haben unsere sonstigen beruflichen Verhaltenspflichten in Übereinstimmung mit diesen Anforderungen erfüllt.

Wir sind der Auffassung, dass die von uns erlangten Prüfungsnachweise ausreichend und geeignet sind, um als eine Grundlage für unser Prüfungsurteil zu dienen.

#### Verantwortlichkeiten des Gemeinderates für die Jahresrechnung

Der Gemeinderat ist verantwortlich für die Aufstellung einer Jahresrechnung in Übereinstimmung mit den gesetzlichen Vorschriften und für die internen Kontrollen, die der Gemeinderat als notwendig feststellt, um die Aufstellung einer Jahresrechnung zu ermöglichen, die frei von wesentlichen falschen Darstellungen aufgrund von dolosen Handlungen oder Irrtümern ist.

#### Verantwortlichkeiten der Revisionsstelle für die Prüfung der Jahresrechnung

Unsere Ziele sind, hinreichende Sicherheit darüber zu erlangen, ob die Jahresrechnung als Ganzes frei von wesentlichen falschen Darstellungen aufgrund von dolosen Handlungen oder Irrtümern ist, und einen Bericht abzugeben, der unser Prüfungsurteil beinhaltet. Hinreichende Sicherheit ist ein hohes Mass an Sicherheit, aber keine Garantie dafür, dass eine in Übereinstimmung mit den kantonalen und kommunalen gesetzlichen Vorschriften und dem Schweizer Prüfungshinweis 60 *Prüfung und Berichterstattung des Abschlussprüfers einer Gemeinderechnung* durchgeführte Abschlussprüfung eine wesentliche falsche Darstellung, falls eine solche vorliegt, stets aufdeckt. Falsche Darstellungen können aus dolosen Handlungen oder Irrtümern resultieren und werden als wesentlich gewürdigt, wenn von ihnen einzeln oder insgesamt vernünftigerweise erwartet werden könnte, dass sie die auf der Grundlage dieser Jahresrechnung getroffenen wirtschaftlichen Entscheidungen von Nutzern beeinflussen.

Als Teil einer Abschlussprüfung in Übereinstimmung mit den gesetzlichen Vorschriften und dem PH 60 üben wir, während der gesamten Abschlussprüfung pflichtgemässes Ermessen aus und bewahren eine kritische Grundhaltung. Darüber hinaus:

- Identifizieren und beurteilen wir die Risiken wesentlicher falscher Darstellungen in der Jahresrechnung aufgrund von dolosen Handlungen oder Irrtümern, planen und führen Prüfungshandlungen als Reaktion auf diese Risiken durch sowie erlangen Prüfungsnachweise, die ausreichend und geeignet sind, um als Grundlage für unser Prüfungsurteil zu dienen. Das Risiko, dass aus dolosen Handlungen resultierende wesentliche falsche Darstellungen nicht aufgedeckt werden, ist höher als ein aus Irrtümern resultierendes, da dolose Handlungen kollusives Zusammenwirken, Fälschungen, beabsichtigte Unvollständigkeiten, irreführende Darstellungen oder das Ausserkraftsetzen interner Kontrollen beinhalten können.

- Gewinnen wir ein Verständnis von den für die Prüfung relevanten Internen Kontrollen, um Prüfungshandlungen zu planen, die unter den gegebenen Umständen angemessen sind, jedoch nicht mit dem Ziel, ein Prüfungsurteil zur Wirksamkeit des Internen Kontrollsystems der Gemeinde abzugeben.
- Beurteilen wir die Angemessenheit der angewandten Rechnungslegungsmethoden sowie die Vertretbarkeit der dargestellten geschätzten Werte in der Rechnungslegung und damit zusammenhängenden Angaben.
- Beurteilen wir Darstellung, Aufbau und Inhalt des Abschlusses insgesamt einschliesslich der Angaben sowie, ob der Abschluss die zugrunde liegenden Geschäftsvorfälle und Ereignisse in einer Weise wiedergibt, dass eine sachgerechte Gesamtdarstellung erreicht wird.

Wir kommunizieren mit dem Gemeinderat, unter anderem über den geplanten Umfang und die geplante zeitliche Einteilung der Abschlussprüfung sowie über bedeutsame Prüfungsfeststellungen, einschliesslich etwaiger bedeutsamer Mängel im Internen Kontrollsystem, die wir während unserer Abschlussprüfung identifizieren.

#### **Bericht zu sonstigen gesetzlichen und anderen rechtlichen Anforderungen**

In Übereinstimmung mit den gesetzlichen Vorschriften § 25 FHGG bestätigen wir, dass ein gemäss den Vorgaben des Gemeinderates ausgestaltetes Internes Kontrollsystem für die Aufstellung der Jahresrechnung existiert.

Wir empfehlen, die vorliegende Jahresrechnung zu genehmigen.

Luzern, 24. April 2023

BDO AG



Pirmin Marbacher

Zugelassener Revisionsexperte



Nathalie Bleiker

Leitende Revisorin  
Zugelassene Revisionsexpertin

Beilagen  
Jahresrechnung

Controlling-Kommission Büron

### **Bericht der Controlling-Kommission an die Stimmberechtigten der Gemeinde Büron**

Als Controlling-Kommission haben wir den politischen Teil des Jahresberichtes für das Jahr 2022 der Gemeinde Büron beurteilt.

Unsere Beurteilung erfolgte nach dem gesetzlichen Auftrag sowie dem Handbuch Finanzhaushalt der Gemeinden, Kapitel 2.5 Controlling.

Gemäss unserer Beurteilung werden die in der Gemeindestrategie, dem Legislaturprogramm und dem entsprechenden Aufgaben- und Finanzplan gemachten Vorgaben mehrheitlich umgesetzt. Die im Jahresbericht dargestellte Entwicklung der Gemeinde erachten wir als positiv und nachhaltig.

Wir empfehlen, den politischen Teil des Jahresberichtes des Jahres 2022 zu genehmigen.

Büron, 24. April 2023

### **Controlling-Kommission Büron**

Der Präsident  
sig. Martin Niederberger

Die Kommissionsmitglieder  
sig. Sandra Dillschneider  
sig. Vilson Shkorreti

## Anhang zur Jahresrechnung

Gemäss § 53 des Gesetzes über den Finanzhaushalt der Gemeinden (FHGG) umfasst der Anhang der Jahresrechnung mehrere Dokumente.

Folgende Dokumente sind in der Botschaft abgedruckt:

- einen Rückstellungsspiegel
- einen Bericht über die Eventualverpflichtungen
- einen Bericht über die finanziellen Zusicherungen
- einen Eigenkapitalnachweis
- einen Anlagespiegel, der sämtliche Finanz- und Sachanlagen des Finanz- und des  
Verwaltungsvermögens umfasst
- einen Beteiligungsspiegel

Es bestehen keine Abweichungen zu den allgemeinen Rechnungslegungsgrundsätzen und dem übergeordneten Recht. Bei den Bilanzierungs- und Bewertungsgrundsätzen wurden die kantonalen Vorlagen verwendet.

## Rückstellungsspiegel

| Rubrikennr. | Beschreibung   | Bestand per<br>01.01.22 | Bildungen (inkl.<br>Erhöhungen) | Verwendungen<br>/ Auflösung | Bestand per<br>31.12.22 |
|-------------|--|-------------------------|---------------------------------|-----------------------------|-------------------------|
| 2050        | Rückstellungen aus Mehrleistungen des Personals        |                         |                                 |                             |                         |
| 2051        | Rückstellungen für Ansprüche des Personals             |                         |                                 |                             |                         |
| 2052        | Rückstellungen für Prozesse                            |                         |                                 |                             |                         |
| 2053        | Rückstellungen für nicht versicherte Sachen            |                         |                                 |                             |                         |
| 2054        | Rückstellungen Büroschaften und Garantieleistungen     |                         |                                 |                             |                         |
| 2055        | Rückstellungen übrige betr. Tätigkeit                  | -47'770.60              |                                 | 39'370.60                   | -8'400.00               |
| 2056        | Rückstellungen Vorsorgeverpflichtungen                 |                         |                                 |                             |                         |
| 2057        | Rückstellungen Finanzaufwand                           |                         |                                 |                             |                         |
| 2058        | Rückstellungen der Investitionsrechnung                |                         |                                 |                             |                         |
| 2059        | Übrige kurzfristige Rückstellungen                     |                         |                                 |                             |                         |
| 2081        | Rückstellungen für langfristige Ansprüche Personal     |                         |                                 |                             |                         |
| 2082        | Rückstellungen für Prozesse                            |                         |                                 |                             |                         |
| 2083        | Rückstellungen für nicht versicherte Schäden           |                         |                                 |                             |                         |
| 2084        | Rückstellungen für Büroschaften und Garantieleistungen |                         |                                 |                             |                         |
| 2085        | Rückstellungen für übrige betriebliche Tätigkeiten     | -100'000.00             |                                 | 100'000.00                  |                         |
| 2086        | Rückstellungen für Vorsorgeverpflichtungen             |                         |                                 |                             |                         |
| 2087        | Rückstellungen für Finanzaufwand                       |                         |                                 |                             |                         |
| 2088        | Rückstellungen der Investitionsrechnung                |                         |                                 |                             |                         |
| 2089        | Übrige langfristige Rückstellungen                     |                         |                                 |                             |                         |
| 205X/208X   | Total Sachgruppen (205x + 208x)                        | -147'770.60             |                                 | 139'370.60                  | -8'400.00               |

**Eventualverpflichtungen****(gemäss § 53 Abs. 1 lit e FHGG)**

Per 31.12.2022 weist die Gemeinde Büron keine Eventualverpflichtungen auf.

Büron, 31. Dezember 2022

**Finanzielle Zusicherungen**

| Bezeichnung   | ER/IR | Rechnung     | Budget        | Rechnung      |
|---|-------|--------------|---------------|---------------|
|   |       | 2021         | 2022          | 2022          |
| Skiclub Büron, pro Lagerkind Fr. 70   | ER    | 0            | 3'000         | 2'170         |
| Samariterverein, jährlich   | ER    | 100          | 100           | 100           |
| Frauenplus, jährlich  | ER    | 1'250        | 1'250         | 1'250         |
| Jubla Büron-Schlierbach, jährlich   | ER    | 500          | 500           | 500           |
| Jubla Büron-Schlierbach, pro Lagerkind Fr. 70                                   | ER    | 3'000        | 3'000         | 2'940         |
| Fussballclub Knutwil, jährlich  | ER    | 1'500        | 1'500         | 1'500         |
| Fussballclub Triengen, jährlich   | ER    | 500          | 500           | 500           |
| Sursee-Triengen Bahn Historic<br>jährlich Fr. 1'000.-- + Fr. 0.50 pro Einwohner | ER    | 2'337        | 2'400         | 2'381         |
| <b>Total finanzielle Zusicherungen</b>  |       | <b>9'187</b> | <b>12'250</b> | <b>11'341</b> |

Büron, 22. März 2023

**Anhang Eigenkapitalnachweis**

|   | <b>Anfangsbestand</b> | <b>Einlagen/Entnahmen<br/>EK vor Abschluss</b> | <b>Jahresergebnis<br/>(Gewinn - / Verlust +)</b> | <b>Bilanz 31.12.22</b> |
|---|-----------------------|--|--|------------------------|
| <b>290</b> <b>Verpflichtungen bzw. Vorschüsse<br/>gegenüber Spezialfinanzierungen</b> | <b>-9'508'430.31</b>  | <b>351'676.09</b>                              |  | <b>-9'156'754.22</b>   |
| <b>2900</b> <b>Spezialfinanzierungen im Eigenkapital</b>                              | <b>-9'508'430.31</b>  | <b>351'676.09</b>                              |  | <b>-9'156'754.22</b>   |
| 2900.50      Spezialfinanzierung Feuerwehr  | -395'849.41           | -29'284.42                                     |  | -425'133.83            |
| 2900.60      Spezialfinanzierung Wasserversorgung                                     | -2'344'920.47         | 191'699.78                                     |  | -2'153'220.69          |
| 2900.70      Spezialfinanzierung Abwasserbeseitigung                                  | -6'362'130.68         | 188'415.02                                     |  | -6'173'715.66          |
| 2900.80      Spezialfinanzierung Abfallwirtschaft                                     | -407'666.50           | -8'663.29                                      |  | -416'329.79            |
| 2900.85      Spezialfinanzierung Fernwärmeheizung                                     | 2'136.75              | 9'509.00                                       |  | 11'645.75              |
| <b>291</b> <b>Fonds</b>   | <b>-60'496.70</b>     |  |  | <b>-60'496.70</b>      |
| <b>2910</b> <b>Fonds im Eigenkapital</b>  | <b>-60'496.70</b>     |  |  | <b>-60'496.70</b>      |
| 2910.00      Öffentliche Parkplätze   | -30'356.70            |  |  | -30'356.70             |
| 2910.01      Kinderspielplätze  | -30'000.00            |  |  | -30'000.00             |
| 2910.06      Fonds für soziale Zwecke   | -140.00               |  |  | -140.00                |
| <b>295</b> <b>Aufwertungsreserve</b>  | <b>-1'095'407.65</b>  | <b>92'000.00</b>                               |  | <b>-1'003'407.65</b>   |
| <b>2950</b> <b>Aufwertungsreserve</b>   | <b>-1'095'407.65</b>  | <b>92'000.00</b>                               |  | <b>-1'003'407.65</b>   |
| 2950.00      Aufwertungsreserve allgemeiner Haushalt                                  | -1'095'407.65         | 92'000.00                                      |  | -1'003'407.65          |
| <b>299</b> <b>Bilanzüberschuss/-fehlbetrag</b>  | <b>9'572'318.61</b>   |  | <b>-363'005.02</b>                               | <b>9'935'323.63</b>    |
| 2990.00      Jahresergebnis   | -555'764.78           | 555'764.78                                     | -363'005.02                                      | -363'005.02            |
| <b>2999</b> <b>Kumulierte Ergebnisse der Vorjahre</b>                                 | <b>-9'016'553.83</b>  | <b>-555'764.78</b>                             |  | <b>-9'572'318.61</b>   |
| 2999.00      Kumulierte Ergebnisse der Vorjahre                                       | -9'016'553.83         | -555'764.78                                    |  | -9'572'318.61          |
| <b>Total Eigenkapital</b>   | <b>-20'236'653.27</b> | <b>443'676.09</b>                              | <b>-363'005.02</b>                               | <b>-20'155'982.20</b>  |

# Anlagenpiegel

Abschreibungsbuch: FIBU

Gemeinde Büron - HRM II

03.04.2023 14:02

Seite 1

CUSTBURO-US0106

Anlage: Anlagendatumsfilter: 01.01.22..31.12.22

Gruppensummen: Bilanz Anschaffungskont

Inkl. Subventionen

|   | Anschaff.-<br>kosten<br>31.12.21 | Zugang in<br>Periode | Verkauf in<br>Periode | Anschaff.-<br>kosten<br>31.12.22 | L/D | J/% | Abschr.<br>31.12.21 | Abschr. in<br>Periode | Verk. Abschr.<br>in Periode | Abschr.<br>31.12.22 | Buchwert<br>31.12.21 | Buchwert<br>31.12.22 |
|---|----------------------------------|----------------------|-----------------------|----------------------------------|-----|-----|---------------------|-----------------------|-----------------------------|---------------------|----------------------|----------------------|
| 1070.00 Aktien Sursee-Triengen-Bahn                                 | 11'250.00                        | 13'125.00            | 0.00                  | 24'375.00                        |     |     | 0.00                | 0.00                  | 0.00                        | 0.00                | 11'250.00            | 24'375.00            |
| 1080.00 Grundstücke FV diverse                                      | 613'403.00                       | 0.00                 | 0.00                  | 613'403.00                       |     |     | -32'877.00          | 0.00                  | 0.00                        | -32'877.00          | 580'526.00           | 580'526.00           |
| 1080.01 Liegenschaft FV Blumenweg 3                                 | 3'058'085.95                     | 0.00                 | 0.00                  | 3'058'085.95                     |     |     | -1'720'585.95       | 0.00                  | 0.00                        | -1'720'585.95       | 1'337'500.00         | 1'337'500.00         |
| 1080.02 Liegenschaft FV Aarauerstrasse                              | 277'126.25                       | 0.00                 | 0.00                  | 277'126.25                       |     |     | 0.00                | 0.00                  | 0.00                        | 0.00                | 277'126.25           | 277'126.25           |
| 1400.00 Grundstücke allgemeiner Haushalt (Weiherfeld)               | 195'588.60                       | 0.00                 | 0.00                  | 195'588.60                       |     |     | -33'823.60          | 0.00                  | 0.00                        | -33'823.60          | 161'765.00           | 161'765.00           |
| 1400.01 Land Diverse Liegenschaften                                 | 594'824.00                       | 0.00                 | 0.00                  | 594'824.00                       |     |     | -102'864.00         | 0.00                  | 0.00                        | -102'864.00         | 491'960.00           | 491'960.00           |
| 1401.00 Strassen / Verkehrswege allgemeiner Haushalt                | 4'113'810.85                     | -40'229.05           | 0.00                  | 4'073'581.80                     |     |     | -2'743'941.95       | -58'655.60            | 0.00                        | -2'802'597.55       | 1'369'868.90         | 1'270'984.25         |
| 1401.50 Strassen / Verkehrswege spezialfinanzierte Gemeindebetriebe | 302'542.31                       | -34'722.50           | 0.00                  | 267'819.81                       |     |     | -166'107.70         | -8'930.25             | 0.00                        | -175'037.95         | 136'434.61           | 92'781.86            |
| 1402.00 Wasserbau allgemeiner Haushalt                              | 1'156'261.30                     | 0.00                 | 0.00                  | 1'156'261.30                     |     |     | -398'719.40         | -20'244.50            | 0.00                        | -418'963.90         | 757'541.90           | 737'297.40           |
| 1403.00 Tiefbauten allgemeiner Haushalt                             | 252'102.30                       | 225'649.75           | 0.00                  | 477'752.05                       |     |     | -157'012.25         | -2'994.30             | 0.00                        | -160'006.55         | 95'090.05            | 317'745.50           |
| 1403.50 Tiefbauten spezialfinanzierte Gemeindebetriebe              | 11'743'051.09                    | -428'993.10          | 0.00                  | 11'314'057.99                    |     |     | -8'144'358.30       | -142'618.70           | 0.00                        | -8'286'977.00       | 3'598'692.79         | 3'027'080.99         |
| 1404.00 Hochbauten allgemeiner Haushalt                             | 16'528'796.95                    | -39'932.60           | 0.00                  | 16'488'864.35                    |     |     | -11'376'330.00      | -316'029.55           | 0.00                        | -11'692'359.55      | 5'152'466.95         | 4'796'504.80         |

# Anlagenspiegel

Abschreibungsbuch: FIBU

Gemeinde Büron - HRM II

03.04.2023 14:02

Seite 2

CUSTBURO-US0106

Anlage: Anlagendatumsfilter: 01.01.22..31.12.22

Gruppensummen: Bilanz Anschaffungskont

Inkl. Subventionen

|  | Anschaff.-<br>kosten<br>31.12.21 | Zugang in<br>Periode | Verkauf in<br>Periode | Anschaff.-<br>kosten<br>31.12.22 | L/D | J/% | Abschr.<br>31.12.21 | Abschr. in<br>Periode | Verk. Abschr.<br>in Periode | Abschr.<br>31.12.22 | Buchwert<br>31.12.21 | Buchwert<br>31.12.22 |
|--|----------------------------------|----------------------|-----------------------|----------------------------------|-----|-----|---------------------|-----------------------|-----------------------------|---------------------|----------------------|----------------------|
| <b>1404.50 Hochbauten<br/>spezialfinanzierte<br/>Gemeindebetriebe</b>  | 132'196.45                       | 0.00                 | 0.00                  | 132'196.45                       |     |     | -78'592.45          | -2'978.00             | 0.00                        | -81'570.45          | 53'604.00            | 50'626.00            |
| <b>1406.00 Mobilien allgemeiner<br/>Haushalt</b>   | 891'735.90                       | 241'603.52           | 0.00                  | 1'133'339.42                     |     |     | -370'573.90         | -58'228.20            | 0.00                        | -428'802.10         | 521'162.00           | 704'537.32           |
| <b>1406.50 Mobilien spezialfinanzierte<br/>Gemeindebetriebe</b>  | 255'170.60                       | 0.00                 | 0.00                  | 255'170.60                       |     |     | -154'934.35         | -26'045.55            | 0.00                        | -180'979.90         | 100'236.25           | 74'190.70            |
| <b>1407.00 Anlagen im Bau<br/>allgemeiner Haushalt</b>   | 653'370.15                       | 379'394.69           | 0.00                  | 1'032'764.84                     |     |     | -826.60             | 0.00                  | 0.00                        | -826.60             | 652'543.55           | 1'031'938.24         |
| <b>1407.50 Anlagen im Bau<br/>spezialfinanzierte<br/>Gemeindebetriebe</b>  | 351'480.50                       | 1'385.10             | 0.00                  | 352'865.60                       |     |     | 0.00                | 0.00                  | 0.00                        | 0.00                | 351'480.50           | 352'865.60           |
| <b>1420.50 Software spezialfinanzierte<br/>Gemeindebetriebe</b>  | 55'903.81                        | 0.00                 | 0.00                  | 55'903.81                        |     |     | -37'269.25          | -18'634.56            | 0.00                        | -55'903.81          | 18'634.56            | 0.00                 |
| <b>1429.00 Übrige immaterielle<br/>Anlagen allgemeiner Haushalt</b>  | 322'468.55                       | 56'881.20            | 0.00                  | 379'349.75                       |     |     | -251'783.90         | -10'097.85            | 0.00                        | -261'881.75         | 70'684.65            | 117'468.00           |
| <b>1461.00 Investitionsbeiträge an<br/>Kantone und Konkordate<br/>allgemeiner Haushalt</b>                                       | 2'418'327.65                     | 0.00                 | 0.00                  | 2'418'327.65                     |     |     | -2'299'003.10       | -11'974.00            | 0.00                        | -2'310'977.10       | 119'324.55           | 107'350.55           |
| <b>1462.00 Investitionsbeiträge an<br/>Gemeinden und<br/>Gemeindezweckver. allg. Haushalt<br/>(aus Finanzverrechnungssätzen)</b> | 130'963.00                       | 0.00                 | 0.00                  | 130'963.00                       |     |     | -13'626.50          | -14'103.10            | 0.00                        | -27'729.60          | 117'336.50           | 103'233.40           |
| <b>1465.00 Investitionsbeiträge an<br/>private Unternehmungen<br/>allgemeiner Haushalt (UHG Büron)</b>                           | 159'108.40                       | 0.00                 | 0.00                  | 159'108.40                       |     |     | -80'258.60          | -4'150.00             | 0.00                        | -84'408.60          | 78'849.80            | 74'699.80            |
| <b>2910.02 Spez. Fonds<br/>Wasseranschlussgebühren</b>   | -468'616.70                      | 0.00                 | 0.00                  | -468'616.70                      |     |     | 0.00                | 0.00                  | 0.00                        | 0.00                | 0.00                 | 0.00                 |

# Anlagenspiegel

Abschreibungsbuch: FIBU

Gemeinde Büron - HRM II

03.04.2023 14:02

Seite 3

CUSTBURO-US0106

Anlage: Anlagendatumsfilter: 01.01.22..31.12.22

Gruppensummen: Bilanz Anschaffungskont

Inkl. Subventionen

|  | <b>Anschaff.-<br/>kosten<br/>31.12.21</b> | <b>Zugang in<br/>Periode</b> | <b>Verkauf in<br/>Periode</b> | <b>Anschaff.-<br/>kosten<br/>31.12.22</b> | <b>L/D</b> | <b>J/%</b> | <b>Abschr.<br/>31.12.21</b> | <b>Abschr. in<br/>Periode</b> | <b>Verk. Abschr.<br/>in Periode</b> | <b>Abschr.<br/>31.12.22</b> | <b>Buchwert<br/>31.12.21</b> | <b>Buchwert<br/>31.12.22</b> |
|--|---|------------------------------|-------------------------------|---|------------|------------|-----------------------------|-------------------------------|-------------------------------------|-----------------------------|------------------------------|------------------------------|
| <b>2910.03 Spez. Fonds<br/>Abwasseranschlussgebühren</b> | <b>-492'824.95</b>                        | <b>0.00</b>                  | <b>0.00</b>                   | <b>-492'824.95</b>                        |            |            | <b>0.00</b>                 | <b>0.00</b>                   | <b>0.00</b>                         | <b>0.00</b>                 | <b>0.00</b>                  | <b>0.00</b>                  |
| <b>Gesamt</b>  | <b>43'256'125.96</b>                      | <b>374'162.01</b>            | <b>0.00</b>                   | <b>43'630'287.97</b>                      |            |            | <b>-28'163'488.80</b>       | <b>-695'684.16</b>            | <b>0.00</b>                         | <b>-28'859'172.96</b>       | <b>16'054'078.81</b>         | <b>15'732'556.66</b>         |

## Anhang Beteiligungsspiegel

### Beteiligungsspiegel

#### Angaben über Beteiligungen an Unternehmen und öffentlich-rechtlichen Institutionen

| Name, Sitz  | Rechtsform                                     | Sitze im strategischen Leitungsorgan               | erbrachte Leistungen (Zweck, Tätigkeit, Zahlungsströme im Berichtsjahr)                 | spezifische Risiken (z.B. Haftung, Nachschusspflicht, Solidarhaftung) | Gesamtkapital, z. B. Eigenkapital (Aktienkapital, Gewinnvortrag, Reserven) Verbandskapital, Genossenschaftskapital, usw. | Anteil Gemeinde Laufendes Jahr resp. Sitze im strategischen Leitungsorgan | Buchwert  |
|---|--|--|---|---|--|---|-----------|
| privatrechtliche Unternehmen (z.B. Aktiengesellschaften, Gesellschaften mit beschränkter Haftung, Genossenschaften) |  |  |   |   |  |   |           |
| Sursee-Triengen-Bahn AG   | Aktiengesellschaft nach OR                     | Mitglied im Verwaltungsrat                         | Unterhalt der Infrastrukturbauten, Erhalt der Dampftradition, Immobilienbewirtschaftung | Haftung auf Aktienkapital beschränkt                                  | 904'500.00   | 50'000.00   | 24'375.00 |
| Waldbetriebsgenossenschaft Surental Michelsamt  | Genossenschaft nach OR                         | keine / Teilnahme an GV                            | Sicherstellung der eigentumsübergreifenden Bewirtschaftung                              | Haftung auf Genossenschaftsvermögen beschränkt                        |  |   |           |
| öffentlich-rechtliche Unternehmen (z.B. Gemeindeverbände)   |  |  |   |   |  |   |           |
| Betagtenzentrum Lindenrain, Triengen  | Gemeindeverband                                | ein Sitz   | Führung Betagtenzentrum Lindenrain als stationäre Pflegeeinrichtung                     | Solidarhaftung subsidiär zum Verbandsvermögen                         |  |   |           |
| Gemeindeverband für Abfallentsorgung Luzerner Landschaft GALL   | Gemeindeverband                                | keine / Teilnahme an GV                            | Kehrichtentsorgung, Nachsorge Deponie Ufhusen   | Solidarhaftung subsidiär zum Verbandsvermögen                         |  |   |           |
| Gemeindeverband für Abwasserreinigung Surental  | Gemeindeverband                                | keine / Teilnahme an GV                            | Betrieb ARA Triengen  | Solidarhaftung subsidiär zum Verbandsvermögen                         |  |   |           |
| Gemeindeverband Strassenreinigung Luzern-Landschaft   | Gemeindeverband                                | keine / Teilnahme an DV                            | Strassenreinigung   | Solidarhaftung subsidiär zum Verbandsvermögen                         |  |   |           |
| ZENSO und Integration KESB in Zentrum für Soziales  | Gemeindeverband                                | keine / Teilnahme an DV                            | Führung unabhängige KESB sowie  | Solidarhaftung subsidiär zum Verbandsvermögen                         |  |   |           |
| Seeblick - Haus für Pflege und Betreuung, Sursee  | Gemeindeverband                                | keine / Teilnahme an DV                            | Führung Pflegeheim Seeblick als stationäre Pflegeeinrichtung                            | Solidarhaftung subsidiär zum Verbandsvermögen                         |  |   |           |
| Region Sursee-Mittelland (RET)  | Gemeindeverband                                | keine / Teilnahme an DV                            | Regionalentwicklung gemäss Richtplan, Koordination regionale Aufgaben                   | Solidarhaftung subsidiär zum Verbandsvermögen                         |  |   |           |
| Unterhaltsgenossenschaft Büron (UHG)  | Genossenschaft des kantonalen Rechts (EGZGB)   | Mitglied Vorstand                                  | Bau und Unterhalt von Güter- und Waldstrassen sowie Meliorationsleitungen               | auf Genossenschaftsvermögen beschränkt                                |  |   |           |
| Verkehrsverbund Luzern VVL  | selbstständige Anstalt des öffentlichen Rechts | 4 Gemeindevertreter im Verbundrat (Wahl durch VLG) | Organisation öffentlicher Verkehr Kanton Luzern   | Solidarhaftung subsidiär zum Verbandsvermögen                         |  |   |           |
| Zweckverband institutionelle Sozialhilfe und Gesundheitsfürsorge ZISG   | Zweckverband                                   | keine / Teilnahme an DV                            | institutionelle Sozialhilfe und Gesundheitsförderung                                    | Solidarhaftung subsidiär zum Verbandsvermögen                         |  |   |           |

| Name, Sitz  | Rechtsform                                     | Sitze im strategischen Leitungsorgan                                 | erbrachte Leistungen (Zweck, Tätigkeit, Zahlungsströme im Berichtsjahr)  | spezifische Risiken (z.B. Haftung, Nachschusspflicht, Solidarhaftung) | Gesamtkapital, z. B. Eigenkapital (Aktienkapital, Gewinnvortrag, Reserven) Verbandskapital, Genossenschaftskapital, usw. | Anteil Gemeinde Laufendes Jahr resp. Sitze im strategischen Leitungsorgan | Buchwert |
|---|--|--|--|---|--|---|----------|
| andere Positionen / Verträge mit Dritten (z.B. einfache Gesellschaft des öffentlichen Rechtes (ZSO) oder Sitzgemeindemodell (Musikschule) oder Wasserversorgungsgenossenschaft, Strassenunterhaltsgenossenschaft, usw.) |  |  |  |   |  |   |          |
| Alimenteninkasso in Sursee  | Sitzgemeindemodell                             | via Vertrag  | Betrieb regionale Alimenteninkasso   | Haftung liegt bei der Sitzgemeinde                                    |  |   |          |
| Feuerwehr Büron-Schlierbach   | Sitzgemeindemodell                             | Einsitz Feuerwehrkommission  | Betrieb der regionalen Feuerwehr Büron-Schlierbach   | Haftung liegt bei der Sitzgemeinde                                    |  |   |          |
| Friedhof Büron  | Sitzgemeindemodell                             | via Vertrag, Absprachen  | Betrieb des Friedhofs Büron  | Haftung liegt bei der Sitzgemeinde                                    |  |   |          |
| Fahr- und Mahlzeitendienst  | Sitzgemeindemodell                             | via Vertrag  | Betrieb Fahr- und Mahlzeitendienst   | Haftung liegt bei der Sitzgemeinde                                    |  |   |          |
| Musikschule Region Sursee   | Sitzgemeindemodell                             | Einsitz Musikschulkommission in                                      | Betrieb der Musikschule Region Sursee  | Haftung liegt bei der Sitzgemeinde                                    |  |   |          |
| Oberstufe Triengen  | Sitzgemeindemodell                             | Mitgliedschaft Kommission der Oberstufe                              | Betrieb des Oberstufenschulzentrums Triengen   | Haftung liegt bei der Sitzgemeinde                                    |  |   |          |
| Regionale Schiessanlage 300 m   | Einfache Gesellschaft des öffentlichen Rechtes | via Vertrag, Absprachen  | Betrieb der 300 m Schiessanlage in Schlierbach   | Haftung liegt beim Auftragnehmer                                      |  |   |          |
| Regionale Tierkörpersammelstelle RTKS   | Sitzgemeindemodell                             | Einsitz Versammlung der Vertragsgemeinden                            | Betrieb der regionalen Tierkörpersammelstelle in Triengen  | Haftung liegt bei der Sitzgemeinde                                    |  |   |          |
| Regionale Zivilschutzorganisation ZSO Nord-West   | einfache Gesellschaft des öffentlichen Rechtes | via Mitglieder Kommission  | Betrieb der Zivilschutzorganisation Sursee   | Solidarhaftung  |  |   |          |
| Regionales Bauamt RBS   | Sitzgemeindemodell                             | Mitglied Steuergremium, Gemeinsame Absprache über Budget und Betrieb | Betrieb des regionalen Bauamtes RBS, Geuensee  | Haftung liegt bei der Sitzgemeinde                                    |  |   |          |
| Regionales Betreibungsamt Sursee  | einfache Gesellschaft des öffentlichen Rechtes | via Vertrag  | Betrieb des regionalen Betreibungsamtes Sursee   | Haftung liegt beim Auftragnehmer                                      |  |   |          |
| Regionales Zivilstandsamt Sursee  | Sitzgemeindemodell                             | Versammlung der Vertragsgemeinden auf Verlangen                      | Betrieb des Zivilstandsamtes Sursee  | Haftung liegt bei der Sitzgemeinde                                    |  |   |          |
| Schlauchverlegefahrzeug, Mannschaftstransporter und zwei Motorspritzen  | Einfache Gesellschaft des öffentlichen Rechtes | via Vertrag, Absprachen  | gemeinsame Anschaffung und den Betrieb eines Schlauchverlegefahrzeuges, zwei Mannschaftstransportern und zwei Motorspritzen für das Einsatzgebiet der Feuerwehren RegioWehr Triengen und Büron-Schlierbach | Haftung liegt beim Auftragnehmer                                      |  |   |          |
| Schulische Dienste, Sursee  | Sitzgemeindemodell                             | nur informelle Möglichkeiten   | Betrieb der schulischen Dienste Sursee   | Haftung liegt bei der Sitzgemeinde                                    |  |   |          |
| Wärmeverbund Fernwärmeheizwerk  | Einfache Gesellschaft des öffentlichen Rechtes | via Vertrag, Absprachen  | Betrieb des Fernwärmeheizwerkes Träff-Punkt  | Haftung beim Auftragnehmer  |  |   |          |
| Wasserpumpwerk "Chräbsmatt"   | Einfache Gesellschaft des öffentlichen Rechtes | via Vertrag, Absprachen  | Betrieb des Grundwasserpumpwerkes Wetzwil in Schlierbach, zur Versorgung der Einwohnergemeinde Büron und des Weilers Wetzwil in Schlierbach mit Trink- und Brauchwasser.                                   | Haftung beim Auftragnehmer  |  |   |          |
| Luzerner Gemeindefinanz, LFI  | Verein   | Teilnahme Generalversammlung   | Organisation Betrieb Fachlösung, Vermittlung ICT-Dienstleistungen  | Haftung auf Vereinsvermögen beschränkt                                |  |   |          |
| Raumdatenpool   | Verein   | Teilnahme Generalversammlung   | Austausch raumbezogener Daten  | Haftung auf Vereinsvermögen beschränkt                                |  |   |          |
| Schweizerische Konferenz für Sozialhilfe, SKOS  | Verein   | Teilnahme Generalversammlung   | Förderung Kompetenz, Koordination und Zusammenarbeit im Bereich der Sozialhilfe  | Haftung auf Vereinsvermögen beschränkt                                |  |   |          |
| Sempachersee Tourismus (SST)  | Verein   | Teilnahme an Mitgliederversammlung                                   | nachhaltige Förderung und Entwicklung des Tourismus in der Region  | Haftung auf Vereinsvermögen beschränkt                                |  |   |          |
| Stiftung Wirtschaftsförderung   | Stiftung des öffentlichen Rechtes              | Teilnahme an Mitgliederversammlung                                   | Standortentwicklung, Standortpromotion, Ansiedlung und Bestandespflege   | Haftung auf Stiftungsvermögen beschränkt                              |  |   |          |
| Trägerverein Energiestadt   | Verein   | Teilnahme Generalversammlung   | Förderung nachhaltige Energie- und Klimapolitik auf kommunaler Ebene   | Haftung auf Vereinsvermögen beschränkt                                |  |   |          |
| Verband Luzerner Gemeinden, VLG   | Verein   | Teilnahme Generalversammlung   | Interessenvertretung, Weiterbildung  | Haftung auf Vereinsvermögen beschränkt                                |  |   |          |

| Name, Sitz                                       | Rechtsform | Sitze im strategischen Leitungsorgan | erbrachte Leistungen (Zweck, Tätigkeit, Zahlungsströme im Berichtsjahr)  | spezifische Risiken (z.B. Haftung, Nachschusspflicht, Solidarhaftung) | Gesamtkapital, z. B. Eigenkapital (Aktienkapital, Gewinnvortrag, Reserven) Verbandskapital, Genossenschaftskapital, usw. | Anteil Gemeinde Laufendes Jahr resp. Sitze im strategischen Leitungsorgan | Buchwert |
|--|------------|--------------------------------------|--|---|--|---|----------|
| Verein Kinderbetreuung Sursee                    | Verein     | Mitglied im Vorstand                 | Familienergänzende Kinderbetreuung   | Haftung auf Vereinsvermögen beschränkt                                |  |   |          |
| Verein Regionalbibliothek Sursee                 | Verein     | Teilnahme an Mitgliederversammlung   | Führung einer regionalen Freihandbibliothek mit multimedialem Charakter  | Haftung auf Vereinsvermögen beschränkt                                |  |   |          |
| Verein Spitex MBS - Michelsamt Büron Schlierbach | Verein     | Teilnahme an Mitgliederversammlung   | Erbringt die Hilfe und Pflege zu Hause an kranken, behinderten, betagten und rekonvaleszenten Menschen                         | Haftung auf Vereinsvermögen beschränkt                                |  |   |          |
| Verein Wohnheim Lindenfeld, Emmen                | Verein     | Teilnahme an Mitgliederversammlung   | Bezweckt Betrieb eines Wohnheimes für Personen die insbesondere sich in sozialen und/oder psychischen Schwierigkeiten befinden | Haftung auf Vereinsvermögen beschränkt                                |  |   |          |
| (allenfalls: Beteiligungen im Finanzvermögen)    |            |                                      |  |   |  |   |          |
| <b>Bemerkungen:</b>                              |            |                                      |  |   |  |   |          |
| -  |            |                                      |  |   |  |   |          |